

Informe

Misión internacional de investigación

Las condiciones de detención de los prisioneros de guerra marroquíes detenidos en Tindouf (Argelia)

- del 11 al 25 de abril del 2003 -



France Libertés
Fondation Danielle Mitterrand

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN GENERAL.....	6
---------------------------	---

PRIMERA PARTE :
LA APLICABILIDAD DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO
A LOS PRISIONEROS DE GUERRA MARROQUÍ

I - LA OPONIBILIDAD DE LOS CONVENIOS DE GINEBRA A LAS POTENCIAS DETENEDORAS	9
---	----------

A - Al Frente Polisario	9
1 - La voluntad del Frente Polisario expresada en 1975	9
2 - La oponibilidad del Plan de Paz de Naciones Unidas al derecho internacional humanitario	11
B - La oponibilidad de las Convenios de Ginebra a Argelia.....	12

II - LOS BENEFICIARIOS DEL CONVENIO III DE GINEBRA	14
---	-----------

A - La determinación de los prisioneros de guerra detenidos por el Frente Polisario y Argelia.....	14
1 - Los militares	14
2 - Los civiles.....	14
3 - Las personas desaparecidas y fallecidas	15
B - Las liberaciones parciales	16
1 - Antes del cese al fuego de 1991	16
2 - Después del cese al fuego de 1991	16
C - Los prisioneros de guerra marroquí están simbólicamente en juego	18
1 - Para el Frente Polisario.....	18
2 - Para Marruecos	18
3 - Para Argelia	20

SEGUNDA PARTE :
EL TRATO DE LOS PRISIONEROS DE GUERRA MARROQUÍ

I - LAS GRAVES INFRACCIONES COMETIDAS POR EL FRENTE POLISARIO, EN CALIDAD DE POTENCIA DETENEDORA.....	22
A- Las muertes, las torturas y las mutilaciones.....	22
1 - Interrogatorios, ejecuciones sumarias y trabajo forzoso	22
2 - Los insultos y la curiosidad pública.....	24
3 - Las mutilaciones físicas y los experimentos médicos.....	25
4 - Las tentativas de evasión no logradas.....	25
B - Las condiciones inhumanas de detención	27
1 - La vivienda, la comida y la indumentaria	27
2 - La falta de cuidados y la falta de respeto a las condiciones mínimas para la salud de los prisioneros.....	28
2 - 1 - El estado de salud de los prisioneros	28
2 - 2 - El estado mental	29
II – LAS GRAVES INFRACCIONES COMETIDAS POR ARGELIA, EN CALIDAD DE POTENCIA DETENEDORA.....	30
A – Por la acción de sus agentes al lado del Frente Polisario.....	30
B- Por el trato de los prisioneros de guerra detenidos en Blida.....	30
III – EL TRABAJO FORZOSO	32
A - La naturaleza del trabajo.....	32
1 - El trabajo con fines civiles.....	32
1 - 1 - Las infraestructuras	33
1 - 2 - La manutención de la ayuda humanitaria.....	33
2 – Una mano de obra oculta.....	34
3 – El trabajo con caracter militar o con fines militares.....	35
3 - 1 - El trabajo forzoso efectuado cerca de las zonas del frente	35
3 - 2 - El trabajo forzoso efectuado en los depósitos de armas	35
B- El caracter forzoso del trabajo.....	36
1 – Desde el cese al fuego de 1991.....	36
2 - Accidentes y enfermedades de trabajo.....	36
3 - Los centros de detención y de tortura	37

<u>CONCLUSIÓN GENERAL</u>	38
<u>RECOMENDACIONES</u>	39
DOCUMENTOS ADJUNTOS	42
Documento adjunto 1	43
Ubicación de los centros de detención de los presos de guerra marroquíes en la región de Tindouf :	43
Documento adjunto 2	44
El centro de detención Errachid	44
Documento adjunto 3	45
Ejemplo de distribución mensual de alimentos en un centro de detención de presos de guerra marroquíes (abril de 2003).....	45
Documento adjunto 4	46
Lista de los presos de guerra marroquíes civiles y militares que fallecieron bajo violencia.....	46
Documento adjunto 5 :.....	54
Ubicación de las sepulturas de 45 presos de guerra marroquíes civiles y militares enterrados en un sitio a 4 km al sur de la cárcel Hamdi Abba Cheikh (el autor de este documento no manejó identificar a 10 de estas personas) :.....	54

La Fundación France Libertés ha llevado a cabo una misión internacional de investigación sobre las condiciones de detención de los prisioneros de guerra marroquíes detenidos en Tindouf (Argelia).

Del 11 al 25 de abril del 2003, encontramos cerca de 700 prisioneros e hicimos 338 entrevistas individuales. Estuvimos en el Sahara Occidental, al Este de los muros de defensa marroquíes, donde fuimos a todas las localidades excepto Zag, luego visitamos los dos centros de Dakhla, el de El Aïoun, y por último, los centros de Rabouni y el del 9 de junio, llamados respectivamente Bachir y Mohamed Lasied.

Esta misión internacional de investigación no fue fácil, pues los prisioneros debían confiar en una organización de defensa de los derechos humanos; cuando varias veces que han encontrado organizaciones extranjeras, el Frente Polisario ha tomado enseguida represalias. El hecho que nosotros defendamos el referéndum de autodeterminación del pueblo saharauí no fue un obstáculo, pero de vez en cuando suscitó discusiones.

Por el contrario, nuestra libertad de trabajo, que era la condición *sine qua non* de nuestra misión, pudo haber sorprendido o asustado a nuestros interlocutores. Nuestra libertad de movimiento y la estricta confidencialidad de nuestras entrevistas era una novedad para los prisioneros de guerra y como algunos la encontraban un poco sospechosa, tuvimos que realizar un gran trabajo de explicación y de persuasión.

Nosotros estamos muy agradecidas por la confianza que estos hombres nos han demostrado. Ningún nombre de los testigos aparece en el presente informe para no poner en peligro la vida de las personas que hemos encontrado. Los nombres de las víctimas aparecen con la autorización de las familias por medio de la asociación que los representa en Marruecos.¹ En cambio, los nombres de los encargados de realizar las torturas que son por una parte conocidos, sí aparecen.

Afifa KARMOUS

Pauline DUBUISSON

¹ Asociación Nacional y Social de los Hijos de Mártires y de Desaparecidos del Sahara Marroquí.

Introducción general

France Libertés realizó una misión internacional de investigación en el Sahara Occidental, al Oeste de los muros de defensa marroquí del 28 de octubre al 5 de noviembre del 2002. Esta misión tenía por objetivo investigar sobre el estado de los derechos civiles, políticos, socio-económicos y culturales de los Saharauis, así como sobre el estado de la explotación económica de este territorio sin autonomía.

Seguido a esta misión, nos pareció posible considerar una segunda misión de investigación internacional concerniente a las condiciones de detención de los prisioneros de guerra marroquí detenidos por el Frente Polisario.

Nosotros pensamos que las autoridades saharauis nos autorizarían a trabajar sobre este tema.

La mayoría de los prisioneros de guerra marroquí están detenidos desde hace más de 20 años. Algunos de ellos fueron capturados en 1976, y los últimos, algunos meses antes del cese al fuego, en agosto de 1991. A pesar de la duración de su cautiverio, se tiene poca información concreta y detallada referente al trato de los prisioneros.

En efecto, aunque el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) visita a los prisioneros de guerra marroquí desde los años ochenta, está sujeto a una cláusula de confidencialidad que limita sus comunicaciones públicas al estado de salud de los prisioneros.

Los prisioneros no están encerrados o confinados en un lugar cerrado, como la mayoría de las personas detenidas en cualquier parte del mundo. Al contrario, el espacio es ilusoriamente abierto.

En efecto, la presencia de los guardias es mínima, pero el desierto es en sí un límite ineludible para los prisioneros.

Además, el Frente Polisario está perfectamente informado de todo lo que se pasa y se dice en los centros de detención a través de informadores dentro de los mismos prisioneros. Esta forma de autovigilancia es una realidad que nos forzó a actuar con prudencia para que los testigos se sintieran en confianza, pues la mayoría tenía desconfianza y a menudo estaban completamente terrorizados.

Hasta nosotros nos vimos confrontados a prisioneros que realizaban un verdadero trabajo de disuasión ante sus camaradas para influenciarlos de manera a que no testimoniaran.

La mayoría de los prisioneros circulan fuera de los centros de detención, pero esto no significa que tengan libertad de movimiento. La movilidad de los prisioneros no es una opción; al contrario, constituye una obligación impuesta en el marco del trabajo forzoso.

Por lo tanto, es imposible establecer un mapa – por definición estereotipada – de la repartición de los prisioneros de guerra y sus diferentes lugares de detención. Solamente las personas más gravemente enfermas demoran en las prisiones de Rabounni o del 9 de junio. Cuanto a los oficiales, residen igualmente de manera fija en la prisión de Dakhla donde están separados de los hombres de tropa.

Todos los prisioneros que hemos encontrado fueron detenidos, y por consiguiente, han trabajado en todos los campos de refugiados saharauis y en las regiones militares durante períodos que van de algunos meses a tres años.

Si pocos prisioneros hacen la diferencia del trato que les es reservado entre un lugar de detención y otro, por nuestra parte, nosotros pudimos constatar que las condiciones de detención son mucho más difíciles en las regiones militares, particularmente en las del Sur que son las más aisladas.

Nosotros tomamos la decisión de ir al Sahara Occidental, al Este de los muros de defensa marroquí porque habíamos presentado que las condiciones de detención serían diferentes a las que prevalecen en Rabouni.

Por lo tanto, no pudimos ir al centro de detención del campo de refugiados de Smara, pero hemos encontrado a prisioneros que habían estado detenidos en ese centro y que habían sido desplazados al centro de detención del 9 de junio para encontrar a los delegados del CICR.

También encontramos a prisioneros detenidos en Zug que habían sido transferidos a Rabouni a la ocasión de esta misma visita del CICR.

Por otro lado, no pudimos ir al centro de detención del campo de Aousserd donde los prisioneros de guerra marroquí trabajan literalmente día y noche para preparar las festividades del trigésimo aniversario del Frente Polisario (mayo del 2003).

La pregunta principal de los prisioneros que hemos encontrado era referente a la pertinencia de nuestra investigación sobre sus condiciones de detención. En efecto, casi todos los prisioneros tienen el sentimiento de haber testimoniado sobre esta cuestión tanto ante el CICR, como ante algunas asociaciones españolas, italianas y francesas de apoyo al pueblo saharauí que los han visitado, y además, ante la fundación americana Carter Center.

De esta manera, muchos estaban convencidos que sus testimonios eran conocidos por todos y por la opinión pública internacional.

Por nuestra parte, nuestra pregunta principal era de comprender por qué esas condiciones de detención nunca fueron dadas a conocer públicamente si desde 1984 los prisioneros de guerra liberados podían testimoniar en Marruecos.

¿ Por qué los antiguos ejecutores de las torturas del Frente Polisario que se han reintegrado a Marruecos no sólo han beneficiado de la impunidad total; sino que además, algunos se han visto otorgar puestos oficiales importantes ?

Durante esas dos semanas de investigación, los prisioneros de guerra marroquí nos han testimoniado cómo el Frente Polisario y Argelia les han negado y les continúan a negar sus derechos más elementales.

Primera Parte :

**La aplicabilidad
del derecho internacional humanitario
a los prisioneros de guerra marroquíes**

I - LA Oponibilidad de los Convenios de Ginebra a las Potencias Detenedoras

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) considera que el Frente Polisario es la potencia detenedora de los prisioneros de guerra marroquíes. Antes de realizar nuestra misión, los delegados del CICR nos respondieron que no tenían relaciones con las autoridades argelinas concerniente a las personas detenidas.

Sin embargo, al finalizar nuestra misión no cabe duda que esta cuestión interesa tanto al Frente Polisario como a Argelia.

A - Al Frente Polisario

¿ Son los Convenios de Ginebra, en particular el convenio relativo al trato de los prisioneros de guerra, oponibles a las autoridades saharauis que no se han adherido a estos instrumentos en calidad de Estado ?

¿ Puede una estructura paraestatal, como el Frente Polisario, comprometer formalmente su consentimiento ?

1 - La voluntad del Frente Polisario expresada en 1975

El derecho internacional humanitario se aplica plenamente a los conflictos armados internacionales en los cuales los Estados son los actores originales.

No obstante, el interés de las víctimas siendo el fundamento de los Convenios de Ginebra y la vocación universalista del derecho internacional humanitario, ha conducido a la Comunidad internacional a tomar en cuenta la creciente complejidad de ciertos conflictos en los cuales los protagonistas no eran exclusivamente los Estados, sobre todo durante las descolonizaciones.

De esta manera, la guerra de liberación aparece por primera vez en el derecho internacional el 20 de diciembre de 1965 como una categoría de conflicto armado cuando la Asamblea General de las Naciones Unidas “reconoce la legitimidad de la lucha que los pueblos bajo dominación colonial llevan a cabo por el ejercicio de su derecho a la autodeterminación y a la independencia (...)”².

El 7 de noviembre de 1968 durante la guerra de Rodesia del Sur, la Asamblea General hace por primera vez un llamado a la aplicación del Convenio III de Ginebra³ relativo al trato de los prisioneros de una guerra de liberación.

² Resolución 2105 (XX).

³ Resolución 2383 (XXIII).

Luego, la aplicación del conjunto de los Convenios de Ginebra en las guerras de liberación nacional, caracterizadas como conflicto armado internacional, se convirtió en una regla del derecho internacional⁴.

En efecto, el artículo 1ero. del Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra sobre el derecho humanitario de 1977 incluye en los conflictos armados internacionales :

“los pueblos que luchan contra la dominación colonial y la ocupación extranjera y contra los regímenes racistas, en el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación”.

Dichos pueblos benefician también de la protección del derecho humanitario⁵.

¿ Es el conflicto del Sahara una guerra de liberación nacional tal como lo determina el derecho internacional ?

Las Naciones Unidas reconoció al pueblo saharauí, en calidad de pueblo de un territorio sin autonomía, el derecho de ejercer su autodeterminación⁶, y al Frente Polisario, como representante del pueblo saharauí⁷.

Las autoridades españolas, que se retiraron del territorio el 26 de febrero de 1976, son todavía consideradas por las Naciones Unidas como la potencia administradora del territorio⁸. Que Marruecos, que ha sustituido a España, no sea una potencia colonial en el sentido clásico del término, no interfiere en la calificación jurídica del conflicto del Sahara Occidental.

En efecto, el Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra comprende también las guerras de liberación nacional llevadas a cabo por los pueblos contra una ocupación extranjera, que no han sido consideradas en las disposiciones de 1949, las cuales tratan de la ocupación de una guerra clásica.

La ocupación extranjera de la cual es cuestión en el Protocolo I concierne, pues, la ocupación marroquí del Sahara Occidental.

Hay que notar que el hecho de que Marruecos no esté ligado formalmente al Protocolo I por no haberlo ratificado, no impidió a las autoridades del Reino autorizar las visitas del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) desde el inicio del conflicto. De esta manera, el Reino ha admitido implícitamente la aplicabilidad del Convenio III de Ginebra al conflicto que lo ha opuesto al Frente Polisario⁹.

Estas evoluciones del derecho internacional humanitario que pueden parecer formalistas, han permitido extender las normas a otros sujetos más que los Estados, y por consiguiente, extender la protección de las víctimas de los conflictos armados, por lo menos en teoría.

⁴ Resolución 3103 (XXVIII) del 12 de diciembre de 1973 relativa a los principios de base referentes al estatuto jurídico de los combatientes que luchan contra la dominación colonial y la ocupación extranjera y contra los regímenes racistas.

⁵ Protocolo I Adicional relativo a la protección de las víctimas de los conflictos internacionales del 8 de junio de 1977.

⁶ El Sahara Occidental está inscrito en la lista de territorios sin autonomía de Naciones Unidas desde 1963.

⁷ Informe de la Misión de Naciones Unidas sobre la situación de las poblaciones del Sahara español, publicado en octubre de 1975.

⁸ Opinión consultiva de la Oficina de Asuntos Legales de Naciones Unidas del 29 de enero del 2002.

⁹ Desde el inicio del conflicto, los delegados del CICR fueron al lugar del conflicto. Sin embargo, no tuvieron acceso para ver a todas las víctimas.

La oponibilidad del derecho internacional humanitario a los movimientos de liberación nacional, tales como el Frente Polisario, no es simplemente una hipótesis. La cuestión de los prisioneros de guerra marroquíes es una demostración.

Autorizando las visitas del CICR, las autoridades saharauis han aceptado a someterse tácitamente a los Convenios de Ginebra; en efecto, si un movimiento de liberación nacional no puede comprometerse formalmente a mismo título que un Estado, otro procedimiento es posible: la declaración de la aplicación de los Convenios de Ginebra de 1949 y del Protocolo I Adicional. En 1975, el Frente Polisario dirigió una declaración al Consejo Federal Suizo, depositario de los Convenios de Ginebra y de los Protocolos Adicionales¹⁰.

La cesación de las hostilidades activas en 1991 no puso fin a la aplicación de los Convenios de Ginebra, sobre todo a los que rigen la situación de personas detenidas aún después del conflicto.

Por consiguiente, el hecho de que el Frente Polisario no haya podido adherirse al derecho de Ginebra en calidad de Estado, no lo exonera de la obligación de respetar las prescripciones.

2 - La oponibilidad del Plan de Paz de Naciones Unidas al derecho internacional humanitario

El Plan de reglamentación de Naciones Unidas prevé la liberación de todos los prisioneros de guerra al finalizar el proceso de identificación refrendaria.

La liberación o el intercambio debe realizarse al principio de un período de transición comenzando seis meses antes de la fecha prevista para el referéndum.

Inicialmente, el referéndum debía llevarse a cabo en enero de 1992. El aplazamiento repetido de la operación refrendaria ha llevado a la contrariedad observada entre el Plan de Paz y el Convenio III de Ginebra relativa al trato de los prisioneros de guerra.

Desde 1992, el Comité Internacional de la Cruz Roja anunció al Secretario General de Naciones Unidas su inquietud sobre la cuestión de los prisioneros inscrita en el Plan de Paz. En efecto, no cabe duda que el conjunto de dicho plan condiciona la liberación de los prisioneros de guerra a la celebración del referéndum.

En septiembre de 1991, el cese al fuego entró en vigor y hoy, parece ser el único elemento tangible del Plan de Paz que las partes han respetado.

Por lo tanto, doce años después del cese de las hostilidades activas, violando el derecho internacional humanitario¹¹, el Frente Polisario detiene todavía 1157 prisioneros de guerra marroquíes, de los cuales una decena son civiles raptados por los militares saharauis.

Para el Frente Polisario, el bloqueo del Plan de Paz justifica la detención de los prisioneros de guerra, pues el Frente Polisario se considera ligado al plan de Naciones Unidas, pero no a los Convenios de Ginebra.

Sin embargo, hemos vissto que las autoridades saharauis aceptaron formalmente el derecho de Ginebra.

¹⁰ Eric David, *Principes de droit des conflits armés*, Ediciones Bruylant.

¹¹ El artículo 118 del Convenio III de Ginebra estipula que « Los prisioneros de guerra serán liberados y repatriados, sin demora, tras haber finalizado las hostilidades activas ».

Además, si al principio el Plan de reglamentación no era contrario al derecho internacional humanitario, se volvió contrario desde el primer aplazamiento del referéndum de autodeterminación. En efecto, el artículo 6 del Convenio III dispone que:

“ (...) Ningún acuerdo especial podrá perjudicar a la situación de los prisioneros, tal como se reglamenta en el presente Convenio, ni restringir los derechos que en éste se les otorga.”

No obstante, hay que esperar casi diez años después de la entrada en vigor del cese al fuego para que las Naciones Unidas llamen explícitamente a las partes del conflicto a solucionar la cuestión de las personas desaparecidas y a liberar los prisioneros detenidos desde el inicio del conflicto¹².

B - La oponibilidad de los Convenios de Ginebra a Argelia

De acuerdo a la terminología de las Naciones Unidas, Argelia forma parte del conflicto del Sahara Occidental. Argelia fue el primer Estado que reconoció el Frente Polisario y la República Árabe Saharaui Democrática.

Además, Argelia proporcionó al Frente Polisario armamento y la logística militar necesaria durante el conflicto armado y le concedió una parte de su territorio.

Argelia ha negado siempre oficialmente la idea de un conflicto bilateral argelo-marroquí¹³, pero en enero y febrero de 1976, los dos ejércitos tuvieron afrontamientos directos en Amgala.

La implicación de Argelia en el conflicto es continua. Nuestro objetivo no es explicar ni desarrollar lo que la cuestión del Sahara Occidental ha revelado sobre las relaciones entre los dos rivales del Magreb y sus intenciones¹⁴.

Al contrario, el grado de implicación de Argelia en el conflicto nos interesa como elemento que define su responsabilidad en el trato de las personas detenidas en su territorio y protegidas por los Convenios de Ginebra.

Argelia, en su calidad de Estado soberano, es responsable de los hechos que se producen en su territorio incluyendo la parte de su territorio cerca de Tindouf llamado comúnmente Rabouni, donde se concentran las administraciones del Estado saharauí en exilio; con la excepción de que hubiera habido, de alguna manera, una alienación o limitación de competencia territorial en beneficio de las autoridades saharauí que delimite la zona terrestre, tal como lo deja pensar el puesto de control de seguridad saharauí que le sigue al puesto de control argelino.

Sin embargo, no es evidente que esta alienación comprenda también la competencia personal de Argelia sobre los prisioneros de guerra marroquíes.

¹² Resolución 1359 del Consejo de Seguridad del 29 de junio del 2001.

¹³ El 3 de febrero de 1992, el Presidente Boudiaf tratará el conflicto como cuestión de interés para Argelia y Marruecos en *Jeune Afrique*, No. 1624, febrero 1992. En marzo del 2003, en *la Gazette du Maroc*, el General Nezzar menciona el conflicto como interesante exclusivamente para Marruecos y Argelia.

¹⁴ Consultar Nicole Grimaud, *La Politique extérieure de l'Algérie*, Ediciones Karthala, y Khadija Mohsen-Finan, *Sahara Occidental, les enjeux d'un conflit régional*, Ediciones CNRS.

Todos los testimonios que recaudamos durante nuestra misión confirman que las autoridades argelinas deben ser consideradas, por varias razones, como una de las potencias detenedoras de los prisioneros de guerra marroquí.

Por lo tanto, Argelia, en su calidad de Estado que forma parte del Protocolo I Adicional de Ginebra, ha cometido una grave infracción al no liberar todos los prisioneros de guerra marroquí, militares y civiles.

En efecto, este instrumento internacional considera que la demora injustificable en la repatriación de prisioneros de guerra o de personas civiles es una grave violación¹⁵.

¹⁵ Artículo 85 §4 del Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra.

II - LOS BENEFICIARIOS DEL CONVENIO III DE GINEBRA

A - La determinación de los prisioneros de guerra detenidos por el Frente Polisario y Argelia

Según el CICR, en abril del 2003 el Frente Polisario detenía 1157 prisioneros de guerra marroquíes entre los cuales figuran 14 civiles.

1 - Los militares

El Frente Polisario detiene 1143 militares marroquíes, de los cuales 3 están detenidos desde hace más de 27 años, 4 desde hace más de 26 años, 3 desde hace más de 25 años, 280 desde hace más de 24 años, 224 desde hace más de 23 años, 187 desde hace más de 22 años, 2 desde hace más de 21 años, 2 desde hace más de 20 años, 6 desde hace más de 19 años, 15 desde hace más de 18 años, 7 desde hace más de 17 años, 288 desde hace más de 16 años, 61 desde hace más de 15 años, 60 desde hace más de 14 años y 2 desde hace más de 12 años.

Los detenidos más antiguos son oficiales, pues han sido los que menos han beneficiado de las liberaciones parciales¹⁶.

2 - Los civiles

Si los raptos de civiles occidentales o asiáticos cometidos por el Frente Polisario han sido mediatizados¹⁷, sobre los raptos de civiles marroquíes encontramos poca información.

Los 14 civiles detenidos por el Frente Polisario fueron raptados por hombres enmascarados y conducidos a Argelia. No eran ni combatantes ni civiles al servicio de las Fuerzas Armadas Reales (FAR) marroquíes.

Desde luego, la detención de estos hombres no es contraria al Convenio III de Ginebra que no concierne a los civiles; sino, contraria al principio que obliga a las partes del conflicto a distinguir la población civil de los combatantes y los bienes civiles de los objetivos militares¹⁸.

En 1980, dos personas que trabajaban en una fábrica de fósforos en Casablanca fueron raptadas cerca de la ciudad de Tata, Marruecos.

¹⁶ Hasta la fecha, cinco oficiales han sido liberados.

¹⁷ Barbier, *Le Conflit du Sahara Occidental*, Ediciones L'Harmattan.

¹⁸ El artículo 48 del Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra lo hace una regla fundamental.

Las otras diez personas eran marineros, tres de ellas fueron raptadas en la región de Tan Tan al sur de Marruecos, y las otras siete, en Dakhla en el Sahara Occidental.

Los civiles fueron tratados como militares marroquíes. Fueron interrogados sobre las infraestructuras militares y sobre la localización de las tropas en la región donde fueron raptados por los militares saharauis y argelinos¹⁹.

Por lo menos 53 civiles fueron liberados. Todos habían sido raptados durante los primeros años del conflicto; uno de ellos había sido raptado el 7 de octubre de 1975, o sea antes del inicio del conflicto.

Belkadi Mohamed tenía unos doce años cuando fue raptado en 1976 y según los testimonios que hemos recaudado, fue liberado en el transcurso del año 2000 ó 2001.

3 - Las personas desaparecidas y fallecidas

En diciembre del 2000, el Frente Polisario entregó al CICR una lista de 179 militares saharauis desaparecidos. En noviembre del 2001, 23 personas fueron encontradas por el CICR y otra persona estaba representada por su mujer, pues el interesado se encontraba en Mauritania. Queda a esclarecer el destino de casi 150 antiguos combatantes del Frente Polisario capturados entre 1975 y 1988, de los cuales el CICR no tiene información²⁰.

Según el CICR, si la cuestión de las personas víctimas de desaparición forzada es importante tanto en los rangos del Frente Polisario como en los rangos marroquíes; es, al contrario, difícil de cuantificarla²¹.

Mientras que la Asociación Nacional y Social de los Hijos de Mártires y de Desaparecidos del Sahara Marroquí (ANSHMDSM) estableció un repertorio de 600 casos de desaparecidos en los rangos de las Fuerzas Armadas Reales, el Estado marroquí estima, por su parte, 452 casos²².

Por un lado, una de las dimensiones humanas del conflicto es la violación del derecho de las familias y por el otro, el derecho de conocer el destino de sus familiares²³.

Según los testimonios que hemos recaudado, por lo menos 121 prisioneros fallecidos en detención en los campos de Tindouf tuvieron una muerte violenta²⁴.

No tenemos información sobre los prisioneros de guerra saharauis fallecidos en detención.

¹⁹ El artículo 17/III obliga a los prisioneros de guerra solamente a dar información sobre su identidad.

²⁰ Noticia del Servicio de Prensa Saharai del 7 de julio del 2002.

²¹ En el informe 00/01 de 1999, el CICR menciona una lista de 900 personas originarias de Marruecos declaradas desaparecidas y una lista de 230 personas pertenecientes al Frente Polisario declaradas desaparecidas.

²² Informe de la asociación de enero del 2002, pedir a : ANSFMDSM@hotmail.com.

²³ Artículo 32 del Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra.

²⁴ Anexo No. 6.

B - Las liberaciones parciales

El Convenio III de Ginebra no trata las liberaciones parciales excepto en el caso de hostilidades activas, cuando la aptitud intelectual o física lo requiera²⁵.

En efecto, desde la entrada en vigor del cese al fuego, las liberaciones de prisioneros deben ser globales e inmediatas²⁶.

1 - Antes del cese al fuego de 1991

En 1984, el Frente Polisario liberó 10 prisioneros de guerra marroquíes.

Luego, en favor al acercamiento entre Argelia y Marruecos²⁷ el 25 de mayo de 1987, 150 prisioneros de guerra marroquíes fueron intercambiados contra 102 prisioneros de guerra argelinos capturados durante la batalla de Amgala en 1976²⁸.

En noviembre de 1989, el Frente Polisario liberó 200 prisioneros de guerra marroquíes que tuvieron que esperar seis años para ser repatriados, pues Marruecos rehusaba recibirlos.

2 - Después del cese al fuego de 1991

A la fecha, el Frente Polisario ha liberado cerca de 903 prisioneros de guerra marroquíes. Además, las autoridades saharauis nos precisaron que 200 Saharauis marroquíes, que sirvieron en las FAR, fueron igualmente liberados²⁹.

Han habido varias olas de liberaciones parciales; las primeras, atañeron a las personas de mayor edad y a las más enfermas.

Sin embargo, la misión constató que todos los prisioneros estaban gravemente enfermos y que, en razón de la insuficiencia de infraestructuras médicas, sus estados de salud necesitaban una transferencia médica. Todos los prisioneros sufren de varias patologías a la vez, pero no benefician de ningún cuidado adecuado.

También es evidente que la mayoría de los prisioneros de guerra marroquíes que nosotros encontramos se encuentran en un estado de deterioro físico y moral que hubiera necesitado una repatriación directa o una hospitalización en un país neutral mucho antes del cese al fuego.

Ahora, las liberaciones se hacen según el año de captura y las personas que fueron capturadas en 1979 esperan su turno. En efecto, desde hace dos años, el Frente Polisario libera regularmente una centena de personas dos veces por año.

Esta situación es muy difícil para los prisioneros, pues hacen las cuentas. Entonces, si se mantiene el ritmo de 200 liberaciones anuales, los prisioneros capturados en 1991 serán liberados dentro de seis años.

²⁵ Artículo 109 del Convenio III.

²⁶ Artículo 118 del Convenio III.

²⁷ Bajo la presidencia de Chadli Benjedid, sucesor de Houari Boumédiène, Marruecos y Argelia restablecen las relaciones diplomáticas rotas en 1976, luego del comienzo del conflicto del Sahara Occidental.

²⁸ Después de esta batalla, el ejército argelino evitará toda confrontación directa con las FAR.

²⁹ Entrevista del 25 de abril del 2003 con el señor Ould Akik, encargado de los prisioneros de guerra marroquíes.

Esto crea conflictos entre los prisioneros; los que fueron capturados después de 1979 están celosos de sus hermanos de armas.

Además, para los prisioneros es muy difícil de ver a sus compañeros marcharse y cuanto a ellos, quedarse en cautiverio. Esto los hunde en la viva angustia y en la depresión profunda durante varias semanas.

Nosotros encontramos una persona en particular que cayó en la locura al no soportar la liberación de su camarada.

Conforme a varios testimonios, algunos prisioneros habrían pagado su liberación gracias al dinero de su familia o por servicios rendidos al Frente Polisario.

Por supuesto, nosotros no podemos verificarlo, pero esto indica claramente la fragilidad de las relaciones entre algunos prisioneros después de tantos años de detención.

De acuerdo a las cifras del CICR, mientras que en 1995 habían cerca de 2000 prisioneros de guerra marroquí detenidos, 185 personas que habían sido liberadas en 1989 fueron repatriadas en Marruecos en noviembre de 1995.

Cuatro prisioneros de guerra argelinos capturados en 1984 fueron liberados y repatriados en agosto de 1996; mientras que en diciembre del mismo año, fueron repatriados 49 prisioneros de guerra marroquí capturados entre 1979 y 1985, y detenidos cerca de Blida en Argelia.

En abril de 1997, las autoridades saharauis anuncian la liberación de 85 prisioneros de guerra marroquí al momento de las primeras entrevistas de James Baker, en calidad de delegado especial de las Naciones Unidas en Tindouf; sin embargo, Marruecos les niega la repatriación. Dos prisioneros murieron en Tindouf. En diciembre de 1998, 106 prisioneros liberados por el Frente Polisario se unen a los que están todavía en espera de repatriación.

Entre esos prisioneros, 5 son repatriados en noviembre de 1999, y 186, en febrero del 2000.

¿ Por qué las autoridades marroquí rehusaron, primero en 1989 y luego en 1997, acoger a sus militares liberados ?

Unos prisioneros de guerra nos explicaron que Marruecos quería expresar su voluntad de verlos a todos liberados y no solamente a unos cuantos; otros prisioneros no entienden todavía esta posición. Además, los detenidos que defienden la inflexibilidad de Marruecos referente a las liberaciones parciales, le reprochan de no haberse abstenido a las liberaciones de prisioneros de guerra argelinos que estaban detenidos por el Reino.

El 14 de diciembre del 2000, 201 prisioneros de guerra marroquí fueron liberados y repatriados.

El 31 de enero del 2002, 115 prisioneros de guerra marroquí fueron liberados y repatriados.

El 18 de junio del 2002, 101 prisioneros de guerra marroquí fueron liberados y repatriados.

El 26 de febrero del 2003, 100 prisioneros de guerra marroquí fueron liberados y repatriados.

Las liberaciones parciales son contrarias al derecho internacional humanitario y además, son de gran crueldad para las familias de los prisioneros.

En efecto, cuando se anuncian las liberaciones parciales, las familias esperan que su pariente sea liberado y deben esperar varias semanas para tener la información. Según las familias, el CICR no comunica los nombres de las personas liberadas y repatriadas.

C - Los prisioneros de guerra marroquíes están simbólicamente en juego

1 - Para el Frente Polisario

Para el Frente Polisario, la detención de los prisioneros de guerra marroquíes es importante sobre todo en el plan simbólico, pues le permite proyectar un eventual retorno a las hostilidades activas.

Por otro lado, las autoridades saharauis estiman que Marruecos detiene aún militares del Ejército popular saharauí.

En octubre de 1996, Marruecos liberó 66 prisioneros de guerra saharauis. Entonces, el CICR estima que Marruecos ya no detiene ningún prisionero de guerra saharauí.

¿ Se opondrían hoy los refugiados saharauis a la liberación de todos los prisioneros de guerra marroquíes mientras que su situación está paralizada en Tindouf, tal como lo pretenden las autoridades del Frente Polisario³⁰ ?

Nosotros no lo creemos. Según los testimonios que hemos recaudado, los refugiados manifiestan compasión con respecto a los prisioneros de guerra marroquíes.

Estos mismos refugiados saharauis intervinieron a favor de sus parientes saharauis capturados cuando combatían en las Fuerzas Armadas Reales (FAR).

Según el Frente Polisario, 200 militares saharauis pertenecientes a las FAR fueron liberados después del inicio del conflicto.

Conforme a los testimonios que recaudamos, actualmente el Frente Polisario detiene aún entre 30 y 40 Saharauis marroquíes. Es importante mencionar que estos prisioneros rehusan ver a sus familiares refugiados en Tindouf porque no quieren beneficiar de un trato preferente en comparación con sus hermanos de armas.

Contrariamente a los prisioneros de guerra marroquíes, los prisioneros de guerra saharauis que sirvieron en las FAR no han trabajado nunca en los campos de refugiados de manera a evitar todo contacto con una población cercana a ellos. Están detenidos en las regiones militares; o sea en el Sahara Occidental, al Este de los muros de defensa marroquíes o en los puestos militares de Rabouni.

2 - Para Marruecos

Las dificultades encontradas por las FAR frente a un enemigo que no era reconocido, la incapacidad, en un primer tiempo, de responder a una guerrilla y coordinar los diferentes cuerpos armados puede explicar tal vez que la cuestión de los prisioneros de guerra fue durante bastante tiempo un tabú en Marruecos.

En efecto, el Ejército de Liberación Popular Saharaui (ELPS) dirigió una guerrilla que impidió a Marruecos y a Mauritania controlar el terreno por completo. Las dos potencias ocupantes controlaban las ciudades, pero no el desierto. Los combates estaban concentrados al Este del Sahara Occidental y tocaron el Sur de Marruecos y el Noroeste de la Mauritania.

³⁰ *Id.*

El 6 de julio de 1978, el ELPS atacó un convoy marroquí cerca de Laayoune; el 13 de julio, se desarrollaron combates cerca de Dakhla, y en diciembre, cerca de Laayoune.

En 1979, el Sur de Marruecos es atacado durante la ofensiva de Houari Boumédiène. Las operaciones apuntan Tan Tan, Ouarkiz con la base de Zag y las guarniciones de Abatteh y de Ras El Khanfra.

A partir de 1979, las derrotas sufridas por las FAR son importantes.

Los combatantes saharauis atacan Laayoune, Smara y Jdiria y toman Tifariti, Amgala y Mahbès.

Entonces, Marruecos va a cambiar de estrategia y va a proteger el Noroeste del Sahara Occidental que comprende Bou Craa y las ciudades principales. Luego, le va a cortar el acceso al Frente Polisario a las principales ciudades del Sahara Occidental, comenzando con la construcción de los muros de defensa.

En 1980, importantes batallas se desarrollaron en Boujdour y en Guelta Zemmour.

En 1981, los combates continúan en Guelta Zemmour y en Oum Ghreid.

Varias localidades son bombardeadas con armas pesadas, entre las cuales están Laayoune, Smara, Birenzarane, Boujdour, Guelta Zemmour, Hagounia y Haouza.

En 1987, el sexto y último muro de defensa es terminado. Entonces, el Frente Polisario no tiene acceso al mar y los dos tercios del territorio están protegidos contra las incursiones de su ejército.

Ya no hay serias amenazas para las FAR, pero el ELPS continúa a dirigir operaciones logrando encontrar los puntos débiles de los muros fortificados y minados.

Mientras que Hassan II predecía el retorno de los refugiados saharauis en cuanto tuvieran hambre, el ejército marroquí tuvo que enfrentarse a un largo conflicto que se convirtió en la causa sagrada del Reino.

¿ Explica esto que la cuestión de los prisioneros de guerra marroquíes ha sido un tabú hasta 1999³¹ ?

De todos modos, después de la accesión al trono del Rey Mohamed VI cuando las autoridades del Reino demandan oficialmente la liberación de todos los prisioneros, éstos no son siempre plenamente reconocidos al ser liberados y repatriados en su país.

Los prisioneros no entienden esta falta de reconocimiento de la parte del Estado marroquí. De un punto de vista pecuniario, las familias de los prisioneros sufrieron sus capturas mientras que las autoridades marroquíes parecen no haber apoyado a sus familiares.

Los prisioneros sufren también al ser olvidados por la sociedad marroquí mientras que su grupo de edad se encuentra actualmente en el poder.

Algunas de las personas que han sido liberadas informan a las autoridades marroquíes que fueron jubilados oficialmente en el momento de su cautiverio, que no beneficiaron de ningún adelanto, ni de indemnización, ni consideración alguna, ni siquiera simbólica cuando fueron repatriados.

Si prácticamente todos están convencidos de haber defendido su patria, también consideran que la patria no les ha agradecido ni a ellos ni a sus familias.

³¹ *Le Journal* es el primer medio de comunicación marroquí que habla sobre la existencia de los prisioneros de guerra marroquíes detenidos en Tindouf.

Además, en los intercambios de correo, los prisioneros se dieron cuenta que para la sociedad y la política marroquí sólo representaban un tabú, lo que los hizo sufrir profundamente.

Los prisioneros quieren que sus derechos de ex-prisioneros y los de sus familias sean plenamente reconocidos. Según ellos, esto constituye una de las dimensiones del drama engendrado por las liberaciones parciales. Mientras que todos los prisioneros no sean liberados, particularmente los oficiales, las autoridades marroquí no responderán a las reivindicaciones morales y financieras.

3 - Para Argelia

La cuestión de las fronteras de Argelia independiente se presentó a sus dos vecinos : tunecinos y marroquí. Sin embargo, para Marruecos esta cuestión constituye uno de los elementos de la cristalización de las relaciones interestáticas, entre las menos difíciles.

En 1956, la independencia de Marruecos es considerada por los nacionalistas marroquí como la etapa precedente a la reconstitución de la integridad territorial, pero la guerra de Argelia hace que el gobierno marroquí se niegue a discutir con Francia la cuestión de las fronteras. El 6 de julio de 1961, el Presidente del Gobierno Provisional de la República Argelina (GPRA), Ferhat Abbas, reconoce por escrito que las fronteras de Argelia resultadas de la descolonización no serán oponibles a Marruecos, pero la firma del protocolo es rechazado por el Consejo Nacional de la revolución argelina.

Africa, con excepción de Marruecos y Somalia, acepta el 28 de mayo de 1963 la regla de la intangibilidad de fronteras coloniales y adopta la Carta de la Organización de la Unidad Africana.

El 1ero. de octubre del mismo año, se produce un incidente fronterizo entre Argelia y Marruecos que traerá una serie de enfrentamientos, llamada "la guerre des sables".

El conflicto se lleva a cabo del 1ero. de octubre al 5 de noviembre de 1963 a 500 kms. al Suroeste de Colomb Béchar en la región de Tifouchy, en los alrededores de Tindouf, en la región d'Ich-Figuig, así como en la Palmeraie de Beni-Ounif en Marruecos.

Si no hay superioridad decisiva sobre el terreno, se acuerda conceder una ventaja a las FAR.

El 15 de abril de 1964, 375 prisioneros argelinos fueron cambiados contra 52 prisioneros marroquí³².

Los testimonios que recaudamos permiten afirmar que el conflicto que nos interesa aquí hay que ponerlo en perspectiva con la larga guerra de independencia. Para los oficiales argelinos, el conflicto fue aprehendido de esta manera. Más tarde, el conflicto del Sahara Occidental dará ocasión a una venganza para saldar "las cuentas de 1963", según la expresión utilizada por varios oficiales argelinos durante los interrogatorios de los prisioneros de guerra marroquí.

³² Anuario de Africa del Norte, 1964.

Segunda parte :

El trato de los prisioneros de guerra marroquí

Los prisioneros de guerra deberán ser tratados humanamente en todas las circunstancias. Está prohibido y será considerado como infracción grave contra el presente Convenio, todo acto ilícito o toda omisión ilícita por parte de la Potencia detenedora, que comporte la muerte o ponga en grave peligro la salud de un prisionero de guerra en su poder.

Convenio III de Ginebra³³

³³ Artículo 13.

I - LAS GRAVES INFRACCIONES COMETIDAS POR EL FRENTE POLISARIO, EN CALIDAD DE POTENCIA DETENEDORA

Todos los testimonios que hemos recaudado permiten establecer que el Frente Polisario ha cometido graves infracciones a las reglas que rigen el trato de los prisioneros de guerra.

De acuerdo al Convenio III de Ginebra, los crímenes de guerra son :

“(…) el homicidio intencional, la tortura o los tratos inhumanos, incluidos los experimentos biológicos, el hecho de causar deliberadamente grandes sufrimientos o de atentar gravemente contra la integridad física o la salud, el hecho de forzar a un prisionero de guerra a servir a las fuerzas armadas de la Potencia enemiga, o el hecho de privarlo de su derecho a ser juzgado legítima e imparcialmente según las prescripciones del presente Convenio”³⁴.

A- Las muertes, las torturas y las mutilaciones

La misión ha recaudado varios testimonios de tortura y de ejecuciones sumarias. La mayoría de los testigos no se recuerdan exactamente en qué año fueron cometidas esas exacciones. En efecto, para nosotros fue sorprendente el constatar cuan deficiente era la memoria de los prisioneros. La mayoría de ellos toman como principales puntos de referencia temporales: por un lado, antes y después del cese al fuego de 1991, y por el otro, antes y después de la primera visita del CICR. Esta referencia les permite definir la línea divisoria entre la violación total de sus derechos y el claro mejoramiento a partir de los años noventa.

Además, muy pocos prisioneros pudieron darnos los nombres completos de las víctimas, pues durante esos años terribles, les era prohibido hablar bajo pena de ser azotados con cables eléctricos³⁵.

En esta segunda parte, nosotros evocamos solamente las graves violaciones sobre las cuales pudimos obtener informaciones precisas.

1 - Interrogatorios, ejecuciones sumarias y trabajo forzoso

Prácticamente, todos los prisioneros fueron torturados durante el interrogatorio seguido a su captura. Ahmed Moulay Chrif Filali, llamado Aït Chrif³⁶, nos fue mencionado frecuentemente como una de las personas que realizaban las torturas y que ahora vive en Marruecos. Sus víctimas son principalmente los Tenientes Mozoun, Boukiri y Abderahmane.

³⁴ Artículo 130 del Convenio III de Ginebra.

³⁵ Se trata de un cable forrado y semi-rígido, de más o menos 80 cms. de largo y de 4 cms. de ancho.

³⁶ Director Adjunto del servicio de seguridad del Frente Polisario.

Abderahmane fue capturado en 1982 y durante su interrogatorio se negó a dar informaciones militares. Abderahmane fue quemado vivo por Ahmed Moulay Chrif Filali. Cuando las personas encargadas de torturarlo se dieron cuenta que seguía aún en vida, Adda Brahim Ould Hmim pidió, entre los guardias presentes, un voluntario para matar a este prisionero de guerra. Mohamed Salem, llamado Filipi, que también realizaba las torturas estaba presente y ahora vive en Marruecos.

El Sargento Zebda fue ejecutado en 1981 por sus guardias saharauis por haber robado unos cigarrillos. Abdellatif Marackchi fue torturado y ejecutado el mismo año por haber robado una caja de mermelada.

Mohamed Kabrane murió torturado en la prisión de Lakhel³⁷, en la frontera malí en 1983. Según los testimonios, en este centro de detención, los prisioneros fabricaban sobre todo manteles y cavaban pozos.

Abdelkader murió también torturado en la prisión Lakhel en 1986.

Talha Mohamed fue asesinado en 1987 en la prisión de Rabouni. Según un testigo directo, Talha Mohamed fue golpeado con una pala hasta que se le salieran los ojos de la cara.

En 1988, los prisioneros fueron torturados con un cable eléctrico por un Saharaui, llamado Sarouh y Mohamed Lamine, durante el interrogatorio seguido a sus capturas. Por lo menos, dos prisioneros murieron, de los cuales nos dieron los nombres: Bouchib y Brahim.

Finidi Omar fue capturado en 1987 a la edad de 19 años. En 1994, se negó a someterse al trabajo forzoso. Fue detenido en la prisión Saïd, entre Rabouni y el aeropuerto de Tindouf, y encerrado durante un año en una celda de 1,20 x 0,80 mts., de la cual sus guardias lo sacaban solamente una hora por día. Fue ejecutado para que no revelara las torturas que había sufrido al CICR que, en 1994, exigió ver a todos los prisioneros de guerra. Luego, fue enterrado a 12 kms. al Oeste del puesto militar Mohamed Fadel.

El capitán o cabo, jefe Youssef era cocinero en la octava región militar. En 1997, se disputó con un militar saharauí que lo golpeó a muerte.

Brahim Tébia perdió la razón en los años ochenta a causa de los malos tratos que sufrió. Debía ser liberado, pero los militares argelinos se opusieron. Fue llevado al puesto 5 cerca del internado del 12 de octubre, donde desapareció en 1983 hasta que su cuerpo acribillado por cinco balas y disecado como momia fue enterrado en previsión de la llegada del CICR que debía visitar a los prisioneros.

Sabri M'Hamed murió torturado a los 63 años. Fue azotado con un cable eléctrico por un guardia del puesto militar de Ghézouani y su órgano genital fue particularmente afectado.

Aziz Mrachki murió torturado en el 2000.

Youssef murió torturado cerca de Rabouni en el 2000 a la edad de 36 años.

³⁷ Quiere decir "negra", lo que no deja de hacer referencia a la prisión negra de Laayoune en el Sahara Occidental.

2 - Los insultos y la curiosidad pública³⁸

Muchos prisioneros fueron exhibidos a los periodistas extranjeros. Algunos de los civiles raptados también fueron presentados a los medios de comunicación internacional, que, según ellos, conocían su estatuto.

Los prisioneros han sido intimidados y amenazados con el fin de obligarlos a criticar o insultar públicamente al Estado marroquí, principalmente delante de la prensa extranjera a la cual eran expuestos. También han sido obligados a vilipendiar la monarquía marroquí en el marco de emisiones transmitidas por la radio saharauí y, de esta manera, participar a la propaganda de su enemigo.

Los militares saharauí golpeaban violentamente a los prisioneros rebeldes.

Los prisioneros nos confiaron la amargura que sintieron años más tarde, cuando los prisioneros de guerra americanos capturados durante la segunda guerra del Golfo fueron mostrados en la cadena de televisión iraquí, produciendo una reprobación general que ellos mismos nunca han suscitado.

En efecto, hasta los años ochenta, los prisioneros de guerra marroquíes serán utilizados por las autoridades saharauí con fines de propaganda para los medios de comunicación y además serán expuestos a algunas organizaciones de apoyo al pueblo saharauí para darles a creer que eran bien tratados.

Esta exposición pública de los prisioneros de guerra era muy humillante. Los prisioneros eran preparados con tiempo para dar una buena imagen de su detención y eran mostrados "como animales en un zoológico", conforme a la expresión de los mismos prisioneros. Los guardias les daban un jabón para lavarse, una cuchilla para afeitarse y cortarse el pelo, ropa limpia que remplazaba los harapos que llevaban. A veces, su dieta alimenticia era mejorada en previsión de las visitas de delegaciones occidentales.

Estos graves atentados contra la dignidad son aún visibles. La mayoría de ellos guardan resentimiento contra los visitantes o los "turistas" como ellos los llaman; o sea los representantes de algunas asociaciones de solidaridad internacional que los han visto y a veces hasta los han fotografiado.

Algunos prisioneros se confiaron a esos representantes y luego sufrieron graves represalias de la parte del Frente Polisario. En general, los prisioneros de guerra perciben que su sufrimiento es ignorado o, peor aún, desacreditado y negado por los visitantes extranjeros.

Además, los prisioneros han sido expuestos también a la población saharauí refugiada y, en algunas ocasiones hasta los años ochenta, eran librados, propiamente hablando, a la vindicta pública: insultos, escupitajos y golpes.

Desde que las autoridades marroquíes y la Comunidad internacional pide la liberación de todos, los prisioneros miran a pocos extranjeros, a parte de los delegados del CICR que llegan una vez al año.

³⁸ Artículo 13 del Convenio de Ginebra.

3 - Las mutilaciones físicas y los experimentos médicos³⁹

Conforme a varios testimonios, las autoridades saharauis efectuaban tomas de sangre de los prisioneros de guerra marroquí hasta en 1995 ó 1996. El promedio de las tomas de sangre por año era entre 5 y 10 y podía llegar a ser 12. La sangre colectada servía a todos los saharauis, civiles y militares.

La toma de sangre de prisioneros desnutridos y enfermos constituye seguramente una mutilación y un atentado grave a la integridad corporal de los prisioneros de guerra. Evidentemente, como no hubo consentimiento alguno de la parte de los prisioneros, esto constituye en sí una grave infracción a los derechos de los prisioneros de guerra⁴⁰.

Por otro lado, fuimos informadas sobre el caso de prisioneros que habían sido víctimas de castración. Las personas no nos testimoniaron directamente su mutilación, pero nos describieron el método. Los encargados de la tortura ponían una pila incandescente sobre las partes genitales de sus víctimas.

4 - Las tentativas de evasión no logradas

Una tentativa de evasión no lograda, no será punible, incluso en el caso de reincidencia, más que con un castigo disciplinario⁴¹.

De acuerdo a los testimonios que hemos recaudado, unas decenas de prisioneros han logrado evadirse. Las tentativas no logradas, de acuerdo a esos mismos testimonios, sufren graves consecuencias. Los actores pueden sufrir la muerte y en las peores condiciones.

Todos los fugados son perseguidos e interceptados por la seguridad militar argelina en Tindouf que es informada sobre cada fuga por el Frente Polisario. La seguridad militar argelina dispone de importantes medios de persecución, tales como helicópteros y jeeps para atrapar a los fugitivos y además, patrullas a la frontera con Marruecos.

Los prisioneros que son interceptados por los militares argelinos son, primero, interrogados en Tindouf por la seguridad militar argelina y luego, son entregados al Frente Polisario en Rabouni. Entonces, son nuevamente interrogados y torturados principalmente en la prisión Errachid a 5 kms. del campo de refugiados de Smara; el cual, según los testimonios, es el centro neurálgico de los interrogatorios. Es en esta prisión que algunos han muerto⁴².

Nadir, Mauritano de Bir Moghreïn, y Mahjoub, Marroquí de Kénitra, fueron capturados durante el ataque al convoy de Laayoune Boujdour durante los primeros años del conflicto. Ambos fueron ejecutados bajo denuncia de que planeaban evadirse.

Un tal Mohamed Fadel y su adjunto, Khitir, los mataron a golpes con un cable eléctrico y una piocha.

³⁹ Artículo 13 del Convenio de Ginebra.

⁴⁰ Artículo 11 § 3 del Protocolo I Adicional.

⁴¹ Artículo 92 del Convenio III de Ginebra.

⁴² Ver anexo No. 2 del presente informe.

Mohamed El Khamar, cabo primera, y El Houcine intentaron evadirse en 1980. Ambos fueron atrapados por la seguridad militar argelina y luego, entregados al Frente Polisario. Murieron torturados, suspendidos por los pies durante ocho horas y azotados a muerte con un cable eléctrico.

El Haressi Mohamed y Lahboub Mohamed hicieron una tentativa de evasión en 1982. Ambos fueron atrapados por los servicios argelinos, luego torturados, colgados por los pies, con la cabeza sumergida en un depósito de agua y golpeados a muerte. Entre los encargados de la tortura se encontraba particularmente uno llamado Abdelmouani, quien sería también encargado de una de las *daira* del campo de refugiados de Aousserd.

Souaki Lahcen y Omar Douali hicieron una tentativa de evasión en 1985 y fueron ejecutados bajo la orden de Omar Hadrami⁴³. Ambos fueron enterrados en Oued El Ma a 40 kms. al Este de Tindouf.

En 1988, Lahcen Ben Sidi, llamado Bibi, y un tal Omar hicieron una tentativa de evasión de la prisión Oued El Ma; luego, desaparecieron.

Kalfoul Abderazek, Tamahmacht Houssin, Moulay Moktar y Zaied trataron de evadirse en 1989. Durante cinco meses, fueron torturados hasta la muerte. Una de las personas que lo torturaban se llama El Mahfouth.

El Teniente Mozoun murió en 1991 torturado en la prisión del 9 de junio. Fue suspendido por las manos y apaleado a muerte por el subdirector de esta prisión: Mbarek ould Mouiled.

Maataoui hizo una tentativa de evasión en 1991 de la prisión Hilal, donde el Frente Polisario almacena los productos alimenticios. Fue capturado y encerrado en un contenedor durante seis días, sin agua ni comida bajo en sol del desierto. Ahí muere.

El Harasse y Boujmah murieron torturados después de haber realizado una tentativa de evasión que fracasó en 1991.

En 1997, al menos seis prisioneros realizaron una tentativa de evasión del puesto militar de Ghezouani. Lograron neutralizar a sus guardias saharauis y tomaron sus armas. Todos fueron atrapados y ejecutados por los militares argelinos, entre los cuales Ali Ould Zouali.

Hamou (o Mouha) y Hammid Kabba realizaron una tentativa de evasión en 1998 de la prisión del 9 de junio.

Fueron atrapados por los militares argelinos que, luego de interrogarlos, los entregó al Frente Polisario.

Fueron llevados a la prisión Errachid, donde murieron torturados.

⁴³ Omar Hadrami, encargado de la seguridad militar del Frente Polisario hasta 1988, fecha en la cual se reintegró a Marruecos. Actualmente, es el *wali* de la provincia de Settat en Marruecos.

B - Las condiciones inhumanas de detención

1 - La vivienda, la comida y la indumentaria

Estos últimos años, la alimentación, aunque sigue siendo completamente insuficiente, ha mejorado⁴⁴ por lo menos en algunos centros de detención; sobre todo en los que están cerca de los campos de refugiados⁴⁵.

Los prisioneros toman dos comidas al día: un plato de lentejas que se parece a una sopa o bien, un plato de arroz o de pasta. Los prisioneros hacen su pan ellos mismos. Por consiguiente, en su dieta alimenticia no tienen ni proteínas vegetales ni animales. Algunos prisioneros "completan" su alimentación trabajando contra comida donde los particulares saharauis⁴⁶.

Muchos nos han confesado que a veces se veían obligados a robar comida para poder hacer frente a los considerables esfuerzos físicos que realizan durante el trabajo forzoso.

También roban ropa, pues los paquetes que sus familias les envían llegan siempre incompletos.

Hasta los años ochenta, los prisioneros de guerra no tenían ni zapatos ni ropa; sólo tenían un pantalón sin importar el clima.

Dormían por grupos de 10 en contenedores o en zanjás, las cuales estaban cubiertas para prevenir toda evasión. Cuando el prisionero necesitaba aliviarse, debía hacerlo en el mismo lugar. Les era prohibido salir bajo pena de tortura.

En las mejores condiciones, los prisioneros compartían una cobija entre tres.

Trabajaban día y noche, durmiendo solamente dos horas por noche. La poca comida les era servida en carretillas sucias y el agua, manchada y salobre, en latas oxidadas.

Les era prohibido rezar. Si eran sorprendidos recitando el Corán, eran azotados violentamente con cables eléctricos.

La misión encontró decenas de prisioneros que, aún ahora, no tienen ningún abrigo y duermen al exterior. Se trata esencialmente de los prisioneros que son sometidos al trabajo forzoso en las regiones militares y en los puestos militares de Rabouni.

Los prisioneros son desplazados por el Frente Polisario de acuerdo al trabajo a ejecutar. Los que trabajan fuera de los campos de refugiados son sometidos a una movilidad más grande que no les permite construir un cuarto, pues para proporcionarse los materiales necesarios, deben robarlos.

⁴⁴ Ver anexo No. 3 del presente informe.

⁴⁵ Esto no corresponde a los centros que están más aislados, sobre todo en las regiones militares: Dougaj, Agwanit, Mijek, Mehaires, Tifariti, Bir Lahlou y Zug (que no pudimos visitar, pero que hemos clasificado en esta categoría por inferencia).

⁴⁶ Se trata de algunas familias más o menos cercanas al poder; evidentemente, no concierne al conjunto de la población saharauí refugiada.

Estas condiciones inhumanas de detención no se explican a través de la insuficiencia de medios materiales de la potencia detenedora. Aparece claramente que, desde el principio, el Frente Polisario ha racionalizado un trato de los prisioneros que tiende a reducirlos en simple fuerza de trabajo, pero trataremos este tema más adelante.

2 - La falta de cuidados y la falta de respeto a las condiciones mínimas para la salud de los prisioneros

Por lo menos hasta los años ochenta, las condiciones de detención descritas arriba y el trabajo forzoso han dañado gravemente el estado de salud de los prisioneros de guerra mientras que pocos de ellos han beneficiado de cuidados.

2 - 1 - El estado de salud de los prisioneros

Tres médicos están detenidos en Tindouf. Nosotros los encontramos durante nuestra misión y nos enteramos que practican la medicina en un contexto de indigencia y de múltiples enfermedades, de las cuales ellos también sufren.

Hay que precisar que los prisioneros detenidos en las prisiones de Rabouni, del 9 de junio y en el campo de Dakhla tienen acceso a estos médicos. Los demás que trabajan en los puestos militares y sobre todo en las regiones militares, no tienen, por así decirlo, personal médico.

Los prisioneros nos contaron que cuando hay un médico saharauí, éste no les presta la atención que incumbe a su profesión. Cuando no hay médico, y éste es el caso de todos los prisioneros de guerra detenidos en las regiones militares, los prisioneros pueden recurrir a una persona entre ellos que hace el trabajo de enfermero sin tener las aptitudes, pero que se formó en el mismo sitio.

Los enfermeros de las zonas militares transfieren a los enfermos más graves a la prisión de Rabouni, y a los de los campos de refugiados, a la prisión del 9 de junio.

El Frente Polisario y sobre todo el CICR proporcionan los medicamentos.

La misión pudo constatar cuan insuficientes eran las asignaciones de medicamentos y la logística médica.

Numerosas enfermedades se deben a la duración de la detención, a la alimentación, a la falta de higiene y al trabajo forzoso.

Las patologías más importantes son digestivas: colitis, gastralgias, úlceras.

Las enfermedades osteo-articulares y reumáticas son también considerables.

Varios casos quirúrgicos como los quistes y las hernias están en espera de consultas especializadas que se practican solamente en Rabouni.

Sin embargo, algunos rehusan las operaciones benignas, pues algunos prisioneros han muerto por falta de cuidados postoperatorios. De acuerdo a los testimonios, los prisioneros no tienen derecho a la convalecencia y deben regresar a trabajar aunque no estén completamente restablecidos.

Las enfermedades oftalmológicas son igualmente frecuentes debido a la exposición de los prisioneros a una fuerte luminosidad durante el trabajo forzoso.

Algunas personas sufren igualmente de sordera debido a los golpes que les dieron sus guardias.

También son numerosas las patologías metabólicas y por carencia vinculadas a la desnutrición y a la diabetes.

En tal contexto, las comisiones médicas especializadas españolas e italianas que visitan los hospitales saharauis demoran insuficientes.

Además, nosotros encontramos varios prisioneros a los cuales se les había prescrito operaciones quirúrgicas practicables exclusivamente en el extranjero.

Aunque el CICR prevé una comisión médica compuesta de un odontólogo y un oftalmólogo que visita a los prisioneros de guerra una vez al año, esto sigue siendo completamente insuficiente debido al envejecimiento avanzado de los prisioneros. En efecto, a partir de los 45 años, las enfermedades se revelan sobre todo degenerativas. Nosotros observamos que en conjunto los prisioneros presentan un envejecimiento precoz debido a la duración y a las condiciones de su detención.

2 - 2 - El estado mental

Las patologías neuropsiquiátricas son muy importantes en razón a la duración de la detención. Las señales de fatiga, de angustia y de melancolía se ven en todos los rostros de los prisioneros afectados psíquica y moralmente.

Las enfermedades psico-afectivas, tales como los insomnios y las crisis de angustia, afectan a todos los prisioneros.

Para algunos prisioneros, la vida de grupo es difícil de soportar. Para otros, al contrario, el grupo les ha permitido soportar la detención. Es por esto que las liberaciones parciales son muy dolorosas para los prisioneros de guerra.

La mayoría de los prisioneros carecen de memoria y de concentración. Los prisioneros no están en la misma fase del mundo exterior y su evolución, incluidos los que tienen acceso a la televisión.

Están atrasados en comparación al tiempo y a la evolución de la historia. Muchos nos han dicho que se sentían como "analfabetas" del tiempo presente.

Todo se pasa como si los prisioneros hubieran conservado puntos de referencia socio-económicos e históricos relacionados con la fecha de sus capturas. Estas referencias están paralizadas en la época antes de que sus vidas sean suspendidas, por decir así, en razón de sus detenciones.

Los centros que tienen una antena parabólica transmiten las imágenes de un Marruecos que ha cambiado mucho y que los ha olvidado. "Marruecos es bonito y pertenece a sus habitantes", nos dijo un prisionero.

II – LAS GRAVES INFRACCIONES COMETIDAS POR ARGELIA, EN CALIDAD DE POTENCIA DETENEDORA⁴⁷

Todo lo que aquí precede es completamente imputable también a Argelia en términos de responsabilidad de un Estado soberano en su territorio.

A – Por la acción de sus agentes al lado del Frente Polisario

Todos los testimonios que hemos recaudado permiten establecer que el ejército argelino estaba presente frecuentemente al lado del Ejército de Liberación Popular Saharaui en el campo de las hostilidades. En efecto, la mayoría de los prisioneros fueron capturados por soldados saharauis y argelinos. Si el uniforme era el mismo, los diferentes dialectos eran fácilmente reconocibles.

Hay que notar que casi la totalidad de los prisioneros fueron interrogados por los oficiales argelinos en Rabouni, y la mayoría, fueron torturados por los militares saharauis durante el interrogatorio.

B- Por el trato de los prisioneros de guerra detenidos en Blida⁴⁸

Por otro lado, muchos de los prisioneros de guerra marroquíes estuvieron detenidos en Blida durante varios años.

Argelia es también, particularmente, responsable del trato de estos prisioneros de guerra marroquíes.

De acuerdo a los testimonios que hemos recaudado, cerca de 460 prisioneros marroquíes estuvieron detenidos en las prisiones argelinas hasta agosto de 1994, cuando fueron transferidos a Tindouf. Los oficiales marroquíes y los hombres de tropas fueron interrogados en Rabouni y luego transferidos por avión al estado mayor en Blida. Algunos estuvieron también detenidos durante un tiempo en Boufarik y en el campo de Jelfa a 300 kms. al Sur de Argelia. Luego, todos fueron transferidos a Ksar El Boughari a 150 kms. al Sur de Argelia, en la región de Média cerca de Blida⁴⁹.

Ksar El Boughari era el único lugar donde se detenía a los prisioneros marroquíes. Los Maurititanos estaban separados de los marroquíes.

Ciertos oficiales y hombres de tropas fueron nuevamente transferidos a Tindouf después de algunos años.

⁴⁷ Ver : Segunda Parte I A 4 de este informe.

⁴⁸ Artículo 12 del Convenio III de Ginebra.

⁴⁹ Administrativamente, se trata de la primera y de la más importante región de Argelia, de la cual depende directamente la zona de Tindouf.

En 1987, 115 personas detenidas en Ksar El Boughari, y otras 35, detenidas en la región de Béchar fueron intercambiadas contra 102 argelinos capturados en Amgala en 1976.

273 prisioneros de guerra marroquí fueron transferidos a Rabouni en agosto 1994. Las 50 personas que se quedaron en Ksar El Boughari fueron liberadas en diciembre de 1995.

Aunque los prisioneros detenidos en las prisiones argelinas no eran sometidos al trabajo forzoso, sus condiciones de detención eran muy difíciles. Disponían de poca comida. Ciertos prisioneros nos testimoniaron que habían sido víctimas de tortura física. Cuanto a la tortura moral, era permanente.

Abdallah Belhouchète, quien era entonces el número 2 del Ejército Nacional Popular, declaró a los prisioneros de guerra durante el año 1976:

"Yo me dirijo a los jóvenes, los viejos no me interesan porque van a morir aquí".

En 1979, el mismo Abdallah Belhouchète declaró igualmente que los prisioneros de guerra marroquí ya no tenían valor, pues en ese momento había hecho varios prisioneros durante la ofensiva Houari Boumediene.

Según los testimonios recaudados, al menos 24 marroquí murieron en El Boughar.

El CICR nunca visitó a los prisioneros de guerra marroquí detenidos en Ksar El Boughari. Durante todos esos años de detención, las familias de los prisioneros los creían muertos. Recaudamos el testimonio de un prisionero que había sido transferido de Blida a Tindouf en 1994 y su familia no podía creer aún que, después de tantos años de haberlo creído muerto, estuviera realmente vivo.

La falta de infraestructuras en Tindouf parece haber motivado las transferencias de prisioneros a Argelia.

Los hombres de tropas se quedaron en Tindouf, excepto los heridos graves.

A partir de 1981, ningún otro prisionero fue transferido a Argelia.

80% de las personas que estaban detenidas en el Norte de Argelia fueron liberadas, pues la mayoría estaba detenida desde el inicio del conflicto.

III – EL TRABAJO FORZOSO

El trabajo de los prisioneros de guerra no es en sí ilícito; obedece a prescripciones precisas relativas a la naturaleza del trabajo, a la capacidad de trabajo del prisionero, a la obligación de una remuneración que garantiza la imposibilidad para la potencia detenedora de tener recurso a una mano de obra esclava⁵⁰.

Nosotros pudimos constatar que no solamente las reglas mínimas relativas al trabajo de los prisioneros eran ignoradas; sino que además, los prisioneros de guerra marroquí siempre han sido y siguen siendo, aún ahora, sometidos al trabajo forzoso.

El trabajo forzoso u obligatorio se define como tal :

"(...) todo trabajo o servicio exigido a un individuo bajo la amenaza de una pena cualquiera y para el cual dicho individuo no se ofrece voluntariamente"⁵¹.

A - La naturaleza del trabajo

Los prisioneros nos contaron que habían sido y son, aún hoy, obligados a efectuar todo tipo de trabajo.

Todo lo que se ha construido en Rabouni: las administraciones, los hospitales, las escuelas, los internados, los jardines y los pozos, es el resultado del trabajo exclusivo y forzoso de los prisioneros de guerra. Los trabajos de limpieza y de mantenimiento de esos edificios y sitios son igualmente efectuados por los prisioneros.

La mano de obra de los campos de refugiados, de los puestos militares y de las zonas militares es marroquí. Sin embargo, desde hace poco los refugiados saharauis participan a esos trabajos manuales contra remuneración, lo que no es siempre el caso de los prisioneros de guerra marroquí.

Si los oficiales no trabajan más para el Frente Polisario, los hombres de tropas son, todavía a la fecha, obligados al trabajo forzoso aunque estén gravemente enfermos o débiles.

Contrariamente a lo que nos informaron las autoridades saharauis, no se trata de que los prisioneros ejerzan una actividad que les permita soportar mejor la duración de su detención, es completamente lo contrario⁵².

1 - El trabajo con fines civiles

El Convenio III de Ginebra sólo autoriza el trabajo de los prisioneros de guerra con fines civiles. No obstante, desde su cautiverio, los prisioneros de guerra marroquí civiles y militares han sido utilizados como mano de obra disponible y sujeto a prestación personal a merced. Aunque hayan construido todas las infraestructuras civiles, incluidas las rutas, y hayan aplanado las pistas, los prisioneros han sido y son, aún, los encargados del mantenimiento de la ayuda alimenticia internacional.

⁵⁰ Sección III del Convenio III de Ginebra.

⁵¹ Artículo 2-1 del Convenio sobre el trabajo forzoso del 28 de junio de 1930.

⁵² Entrevista con las autoridades saharauis, entre las cuales se encontraba el encargado de los prisioneros de guerra marroquí, el señor Ould Akik, el 25 de abril del 2003.

1 - 1 - Las infraestructuras

Las condiciones de trabajo de los prisioneros de guerra marroquí, desde 1975 hasta el cese al fuego, van al encuentro de los derechos más elementales de los prisioneros de guerra.

La fabricación de ladrillos y la construcción ha sido y sigue siendo su trabajo esencial en los campos de refugiados y en las regiones militares.

Según los testimonios, los prisioneros cavan el suelo para crear depósitos pudiendo contener entre 3 000 y 10 000 litros de agua, o sea el contenido de una cisterna de 3 ó 10 toneladas según el tipo de vehículo. Cuando el depósito está lleno, los prisioneros mezclan el agua y la arena para obtener un mortero.

Este mortero es descargado en el lugar donde los otros prisioneros fabrican los ladrillos con los moldes.

En una obra pueden trabajar entre 20 y 300 personas. Cada prisionero tenía que fabricar por lo menos 120 ladrillos por día.

Hasta los años 80, los guardias tenían cables eléctricos con los cuales azotaban a los prisioneros cuando el ritmo de trabajo era considerado muy lento o para terrorizarlos. Los prisioneros eran constantemente golpeados y humillados.

Los prisioneros trabajaban hasta el crepúsculo, luego dormían en las zanjas que habían cavado ellos mismos.

Algunos prisioneros eran golpeados; los demás, los oían gemir y llorar.

Los prisioneros eran despertados a las 4 de la mañana y agrupados. A las 5 de la mañana, eran repartidos en varios grupos para trabajar. Podían descansar solamente una vez, al despertarse; sino, el resto del día se veían obligados a sobrepassarse a sí mismos.

Hasta los años 80, los prisioneros de guerra estuvieron sedientos y hambrientos. Durante el trabajo, no podían ni siquiera parar para beber. Los que eran sorprendidos bebiendo el agua sucia que les servía para confeccionar los ladrillos, eran azotados en el mismo lugar.

Paraban de trabajar para comer un poco de arroz o de lentejas servidas en una carretilla de trabajo.

Los prisioneros retomaban el trabajo enseguida hasta el atardecer.

Chahid El Hadad es un centro de detención al Sur de Tindouf que fue construido en 45 días por los prisioneros marroquí en 1982. 200 personas trabajaron día y noche para construirlo.

1 - 2 - La manutención de la ayuda humanitaria

Todos los prisioneros de guerra han sido testigos de la malversación de la ayuda alimenticia por el Frente Polisario.

Según los testimonios que hemos recaudado, desde que los proveedores de fondos se preocuparon al encontrar una parte de la ayuda alimenticia en el mercado de Zouérate en Mauritania, en el mercado del Sur de Argelia y en el del Norte de Malí, la ayuda humanitaria sería vendida o intercambiada, después de haber sido transferida en sacos sin ningún signo distintivo.

Cuando los proveedores de fondos vienen a controlar las cantidades, la ayuda es desplazada y escondida para justificar la siguiente dotación.

Además, los prisioneros de guerra nos dijeron cuan injustificada era su propia subnutrición sabiendo que la ayuda internacional no era insuficiente, sino que era malversada.

2 – Una mano de obra oculta

Las rutas también son construídas y entretenidas por los prisioneros de guerra. En los centros de detención de las regiones militares, nosotros encontramos varios prisioneros que trabajaban en la ruta que debía servir a los convoy de la MINURSO.

Cuando los funcionarios de Naciones Unidas deben acercarse a la obra, los prisioneros son alejados para que no sean vistos.

Los prisioneros entretienen todos los huertos en los campos de refugiados y en las regiones militares. Cuando una ONG viene a controlar los trabajos, los prisioneros son remplazados por trabajadores saharauis.

Los prisioneros de guerra son la única mano de obra; por consiguiente, trabajan también en las obras humanitarias.

Unos prisioneros nos afirmaron que algunas asociaciones italianas y españolas los habían visto trabajar en las obras y que sabían que eran prisioneros de guerra. Otros prisioneros nos describieron como eran desplazados y encerrados en los contenedores para que las misiones de evaluación de programas humanitarios no vean que la mano de obra utilizada es ilegal, sobre todo porque los programas humanitarios de construcción prevén la remuneración de la mano de obra local saharauí.

De acuerdo a los testimonios, que se trate del hospital del campo de refugiados de Dakhla o del hospital de Tifariti, las autoridades del Frente Polisario proporcionaron a las organizaciones de ayuda internacional una lista de trabajadores saharauis a remunerar; lista ficticia, pues el trabajo fue realizado exclusivamente por los prisioneros de guerra marroquíes. Además, los prisioneros de guerra que trabajaron en la construcción del hospital de Tifariti durmieron en contenedores durante toda la duración de los trabajos.

De la misma manera que los prisioneros de guerra han trabajado en algunos proyectos financiados en parte por France Libertés⁵³, los prisioneros pudieron identificar igualmente a la ONG Oxfam.

Siendo los prisioneros de guerra la única mano de obra, todos los proyectos sostenidos por los proveedores de fondos, ya sean institucionales o no gubernamentales, utilizan una mano de obra ilegal.

En consecuencia, esta grave constatación ha llevado a France Libertés a tomar las medidas relativas a su ayuda a favor de los refugiados saharauis.

Todos los prisioneros nos testimoniaron su sufrimiento físico y moral de ser, aún hoy, una mano de obra servil entretenida por las ONG internacionales como las instituciones de Naciones Unidas y europeas.

⁵³ Ver la conclusión general del presente informe.

3 – El trabajo con caracter militar o con fines militares⁵⁴

Los prisioneros de guerra han participado igualmente al "esfuerzo de guerra".

En efecto, los prisioneros han trabajado cerca de las zonas de combate y algunos han muerto en los bombardeos de la aviación marroquí.

Los prisioneros han trabajado también durante varios años en las fronteras de Mauritania y de Malí.

3 - 1 - El trabajo forzoso efectuado cerca de las zonas del frente

Los prisioneros de guerra han sido expuestos al peligro de los ataques de las Fuerzas Armadas Reales siendo forzados a trabajar cerca de las zonas del frente.

Los prisioneros cavaban zanjas para los militares saharauis en la región de Ouargziz.

Descansaban solamente dos horas por día. En efecto, eran obligados a trabajar hasta la noche, a la luz de la luna cuando la claridad era suficiente; sino, los militares saharauis utilizaban proyectores para iluminar.

Una persona que trabajó así durante 4 años con un grupo de 23 personas nos testimonió que dos personas murieron en esas condiciones: El Hocine y Mohamed (los testigos no se recuerdan de sus apellidos).

Unos prisioneros también fueron forzados a trabajar en la región de Guelta Zemmour a principios de los años 80. Otros trabajaron en Haouza cavando zanjas o construyendo dormitorios comunes en Tifariti.

Durante 5 años, unos veinte prisioneros de guerra construyeron infraestructuras militares a El Ouassate cerca de Mahbès.

3 - 2 - El trabajo forzoso efectuado en los depósitos de armas

Los prisioneros también trabajaron en los depósitos de municiones, en particular en el de Hanafi a 15 kms. de Rabouni. Ellos descargaban las cajas de municiones que llegaban a toda hora para almacenarlos en las zanjas.

El trabajo debía ser efectuado rápidamente a pesar del poco descanso, sino los guardias azotaban a los prisioneros con cables eléctricos.

De 5 a.m. a 2 p.m., el trabajo era continuo fuera cual fuese el tiempo o el cansancio. Los prisioneros comían rápidamente en el mismo lugar. Los prisioneros nunca se lavaron durante esos terribles años. Las llamadas eran numerosas: a la medianoche, a las 2 de la mañana y a las 4 ó 5 de la mañana, los prisioneros eran agrupados para el trabajo.

Hasta los heridos y enfermos no tenían otra opción más que trabajar.

Los prisioneros de guerra que fueron forzados a efectuar un trabajo de naturaleza militar sólo vieron al CICR en 1994, cuando esta institución exigió ver a todos los prisioneros de guerra marroquíes.

Los prisioneros nos dijeron que entre los encargados de realizar las torturas que podían mencionar, con los cuales tuvieron que ver durante el trabajo en los depósitos de armamento, figuran Mohamed Lamine, Jidida y Mohamed Ali.

⁵⁴ Artículo 50 b y c del Convenio III de Ginebra.

B- El caracter forzoso del trabajo

Las condiciones inhumanas y degradantes de detención están intrínsecamente vinculadas al trabajo forzoso.

No obstante, desde el cese al fuego y desde que el CICR visita a todos los detenidos, o sea desde 1994, las condiciones de detención y de trabajo han mejorado. Pero de todas maneras los prisioneros siguen todavía sujetos al trabajo forzoso.

1 – Desde el cese al fuego de 1991

Desde los años 90, los prisioneros de guerra trabajan de 7 de la mañana hasta las 13 ó 15 horas según los lugares de detención. Excepcionalmente, trabajan más allá de esos horarios.

Sin embargo, los prisioneros que son cocineros trabajan a toda hora.

El viernes es el único día inhábil para la mayoría de los prisioneros de guerra desde el 2000, bajo pedido del CICR.

No obstante, el trabajo sigue siendo obligatorio. La misión pudo constatar que los prisioneros de guerra continúan a trabajar hasta sus últimos límites físicos y psicológicos, sea cual sea su edad o su estado de salud.

Muchos prisioneros dispensados del trabajo por los médicos del CICR siguen siendo obligados a trabajar por el Frente Polisario.

Otros prisioneros tienen certificados médicos recomendando un trabajo ligero, pero éstos no son tampoco respetados⁵⁵.

Además, los prisioneros de guerra que no trabajan tienen una ración alimenticia más pequeña que los demás. La misión pudo constatar que la insuficiencia de la alimentación constituía para el Frente Polisario un medio para obligar a los prisioneros a trabajar.

Aún hoy, aunque los guardias ya no golpean sistemáticamente a los prisioneros de guerra, los que se rehusan a trabajar son golpeados.

Los prisioneros rebeldes son igualmente encerrados en los calabozos durante varias semanas hasta que acepten volver a trabajar.

2 - Accidentes y enfermedades de trabajo

Azoga murió luego de un accidente de trabajo mientras que construía cuartos subterráneos en el campo El Ouassate cerca de Mahbès. En efecto, hasta mediados de los años 80, los prisioneros detenidos sobre todo en los centros de Rabouni y del 9 de junio, dormían en habitaciones subterráneas.

Bouزيد tenía 38 años cuando falleció en 1991 cerca de Rabouini; se cayó de un camión que transportaba unos cincuenta prisioneros para trabajar. La puerta se abrió y 45 personas se cayeron brutalmente.

⁵⁵ Ver anexo No. 4 del presente informe.

Mohamed Marmouchi se cayó en una mezcladora de cemento en 1997.

Mohamed El Mahdi tuvo una caída mortal en la zanja que le servía de abrigo en 1998. Estaba detenido en la prisión Hamdi Abba Cheikh.

El Mahloufi Ahmed tenía 43 años cuando fue sepultado por la arena en 1997 cerca de Rabouni.

Hassan Tarazoute y un tal Lahcen, 2 pescadores, murieron de cansancio. Muchos murieron mientras descargaban la ayuda alimenticia, cavaban pozos o fabricaban ladrillos.

El Hocine murió a los 33 años de una enfermedad pulmonar debido a la intolerancia de una exposición repetida al carbón. El Hocine era cocinero.

3 - Los centros de detención y de tortura

Si los principales centros de detención son Hamdi Abba Cheikh construido en 1984 y Mohamed Lessied, según los testimonios, existen varios centros de detención y de tortura, sobre todo la prisión Errachid.

Khiary Mustapha, Azaoui Hassan, Mustapha Ben Mohamed y Lahcen Ben Akli estarían detenidos desde 1982 en la prisión Errachid.

31 desertores marroquíes estarían también detenidos en esta prisión.

Mriss El Kebir estaría también detenido en la prisión Errachid desde hace más de un año, pues habría rehusado de dar al Frente Polisario el dinero que tenía.

Los prisioneros que son sancionados, son detenidos durante un período más o menos largo en esta prisión. Contrariamente a lo que nos indicaron las autoridades saharauis antes de nuestra misión, no se trata de una prisión en la cual se encuentran detenidos solamente refugiados saharauis.

A Errachid, la tortura es practicada de manera sistemática. Hasta en 1998, 2 ó 3 detenidos eran enterrados día y noche.

Otro centro donde se practica la tortura nos fue mencionado cerca de la escuela del 12 de octubre, donde Omar Hadrami fue detenido antes de reintegrarse a Marruecos⁵⁶.

Los encargados de realizar la tortura que trabajaban en esos centros son, particularmente, Souidi y Sidi Ahmed El Batal.

⁵⁶ Los testigos ignoran cómo el antiguo encargado de la seguridad militar del Frente Polisario pudo salir de un centro de detención como éste.

Conclusión general

France Libertés ha apoyado varios proyectos a iniciativa y a beneficio de los refugiados saharauis. Por ejemplo, estos últimos años, France Libertés ha privilegiado la creación de lugares de lectura, en colaboración con la Asociación Niños Refugiados del Mundo, conforme al pedido de los mismos refugiados. France Libertés ha sido igualmente copartícipe del Comité Católico contra el Hambre y por el Desarrollo en un proyecto de implementación de una granja de crianza ovina en el campo de refugiados de El Aïoun.

A la luz de la investigación que hemos llevado a cabo, actualmente es imposible para France Libertés de continuar a intervenir en los campos de refugiados saharauis en Tindouf donde el trabajo forzoso de los prisioneros de guerra marroquí se practica desde hace 28 años.

En efecto, France Libertés está consciente de haber participado indirectamente, evidentemente sin saberlo, a la utilización de una mano de obra ilegal y esclava.

Además, seguido a la publicación del presente informe de investigación, France Libertés interpelará a sus copartícipes que también llevan a cabo proyectos a favor de los refugiados saharauis, de manera a saber qué medidas piensan tomar.

Por su parte, France Libertés no podrá apoyar, de cualquier manera que sea, ningún proyecto en los campos de refugiados saharauis mientras que los prisioneros de guerra marroquí no sean todos liberados.

France Libertés se vé, de esta manera, obligada a terminar su ayuda a los proyectos de desarrollo a favor de la población refugiada saharauí.

France Libertés lamenta vivamente las consecuencias nefastas que esta decisión tendrá sobre la población refugiada saharauí gravemente desprovista.

Recomendaciones

La Fundación France Libertés solicita al Frente Polisario y a Argelia :

Liberar inmediatamente todos los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares.

La Fundación France Libertés recomienda al Frente Polisario y a Argelia :

Suprimir urgentemente el trabajo forzoso al cual están sujetos los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares,

Regrupar a los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares que se encuentran actualmente alejados de las regiones militares y de los puestos militares,

Proporcionar un alojamiento adecuado al conjunto de los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares que actualmente duermen al exterior, sin techo,

Dispensar los cuidados médicos y de nutrición adecuados a todos los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares y prever comisiones médicas especializadas en beneficio de todos los prisioneros,

Proporcionar a todos los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares una alimentación rica y equilibrada en cantidad y calidad, que corresponda a las personas desnutridas, por la mayoría, desde hace unos veinte años a causa de una ración alimenticia cotidiana que representa un tercio de la ración alimenticia cotidiana de un refugiado saharauí,

Dar a todos los prisioneros de guerra civiles y militares condiciones de higiene decentes: agua, jabón, cuchilla de afeitar, ropa,

Autorizar a France Libertés efectuar una nueva misión de evaluación sobre las condiciones de detención de los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares en los próximos meses, con el fin de visitar sobre todo los centros de detención llamados del "12 de octubre" y Errachid.

Investigar para determinar las responsabilidades individuales de las personas que han realizado un trato inhumano y degradante, racionalizado de los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares; un trato contrario a los derechos más elementales.

Esclarecer las condiciones de la desaparición forzada de los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares.

La Fundación France Libertés recomienda a los Estados que ratificaron el artículo 90 del Protocolo I Adicional a los Convenios de Ginebra :

Someter a la Comisión internacional el establecimiento de los hechos concernientes a las graves violaciones a los Convenios II y III de Ginebra cometidas por el Frente Polisario y Argelia.

La Fundación France Libertés recomienda a las Naciones Unidas :

Enviar una misión de investigación internacional sobre las condiciones de detención de prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares y sobre el trabajo forzoso al cual están sujetos desde el inicio de su cautiverio, con el fin de establecer las responsabilidades de los autores de los crímenes de guerra constatados,

Tomar las medidas necesarias a fin de que los autores de esos crímenes sean perseguidos y juzgados,

Guardar su posición y exigir a las partes, el Frente Polisario y Marruecos, que todos los prisioneros de guerra marroquíes civiles y militares sean liberados sin demora y de esclarecer las condiciones de la desaparición forzada de las víctimas saharauis y marroquíes del conflicto del Sahara Occidental, sin ligar esta obligación a la entrada en vigor del nuevo Plan de Paz, mejor conocido como Plan Baker II⁵⁷.

La Fundación France Libertés recomienda a los proveedores de fondos institucionales, sobre todo la Unión Europea a través su programa ECHO y el Programa Alimenticio Mundial de las Naciones Unidas, así como a las Organizaciones no gubernamentales presentes en los campos de refugiados saharauis :

Investigar sobre la mano de obra utilizada en el marco de la manutención de la ayuda alimenticia que proporcionan y en el marco de los proyectos y programas que financian,

Investigar sobre los hechos graves de malversación de la ayuda alimenticia destinada a los refugiados saharauis,

⁵⁷ Párrafo 19 del Anexo II del informe del Secretario General de Naciones Unidas del 23 de mayo del 2003.

La Fundación France Libertés recomienda a la Unión Europea en razón al acuerdo de asociación que la vincula a Argelia :

Exigir a las autoridades argelinas de respetar la cláusula de los derechos humanos en el trato de los prisioneros de guerra marroquí civiles y militares, particularmente liberando sin demora a todos los prisioneros de guerra marroquí civiles y militares.

La Fundación France Libertés recomienda a Marruecos :

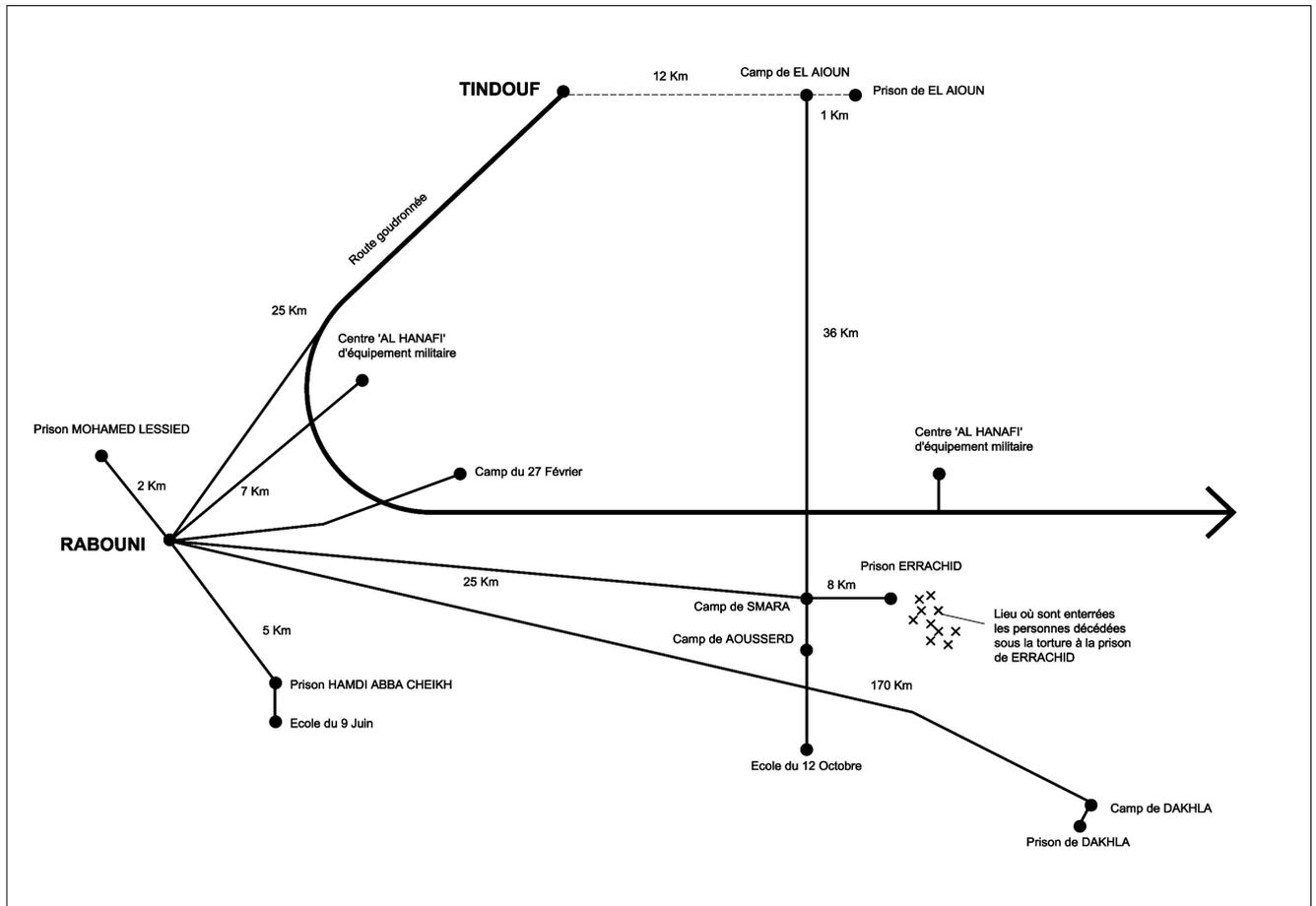
Tomar las medidas necesarias con el fin de que los antiguos responsables del Frente Polisario reintegrados a Marruecos y autores de crímenes de guerra sean perseguidos y juzgados con el objetivo de poner un término a su impunidad.

Esclarecer las circunstancias de las desapariciones forzadas de los militares y civiles saharauis, perseguir y juzgar a los responsables de esas desapariciones forzadas con el objetivo de poner un término a su impunidad.

Documentos adjuntos

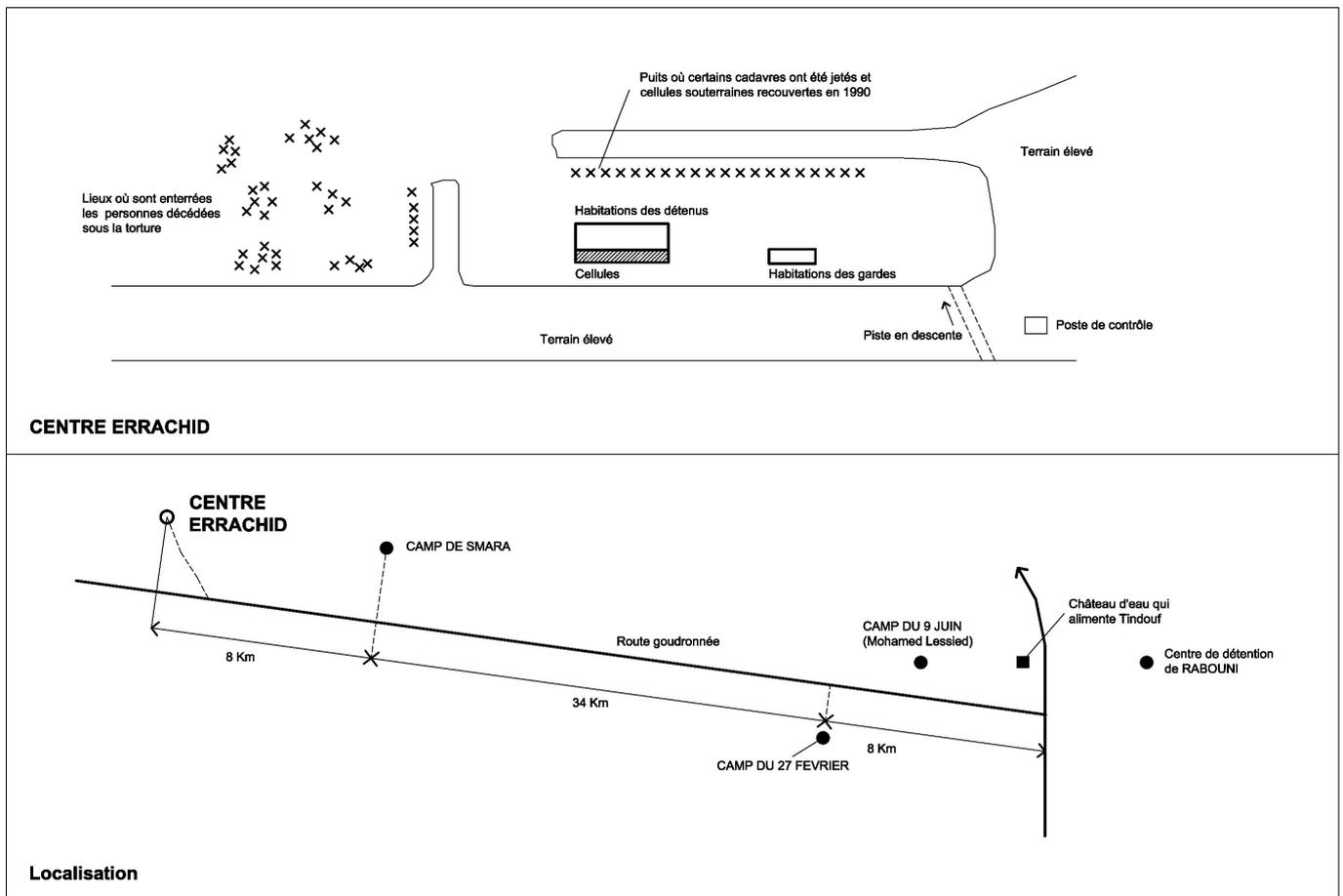
Documento adjunto 1

Ubicación de los centros de detención de los presos de guerra marroquíes en la región de Tindouf :



Documento adjunto 2

El centro de detención Errachid



« Lieux où sont enterrées les peronnes décédées sous la torture » =
« Lugar donde están enterrados los cuerpos de las personas que fallecieron bajo torturas »

« Puits où certains cadavres ont été jetés et cellules souterraines recouvertes en 1990 » =
« Pozos donde se hechò ciertos cuerpos, y celdas sutteràneas, escondidas en 1990 ».

Documento adjunto 3

Ejemplo de distribución mensual de alimentos en un centro de detención de presos de guerra marroquí (abril de 2003)

Alimentos	Porción per individu	Observacions para el mes de abril
Harina	10 kilos	+ 500 g
Azucar	1,5 kilos	+ 95 g
Té	200 g	
Arroz	500 g	
Lentejas	1,5 kilos	+ 100 g
Aceite	1 litre	
Atún	250 g	+ 500 g
Leche en polvo	500 g	+ 50 g
Cereales	500 g	
Galletas	300 g	
Pastas	1 kilo	
Huevos	5	
Levadura	400 g	
Alimentos de complemento excepcionales		
Papas		2 kilos
Cebollas		1 kilos
Zanahorias		1 kilos

Documento adjunto 4

Lista de los presos de guerra marroquíes civiles y militares que fallecieron bajo violencia.

NB :

1- En negrilla aparecen los nombres de las personas enterradas en un sitio cerca de Rabouni, y que, por lo menos, tienen sepulturas.

2- En la columna « Observaciones », los signos de interrogación señalan que ya no se ha informado a las familias de los fallecimientos.

3- Esta lista apunta a una situación pero no es un documento exhaustivo.

Nombres - Fecha y lugar de captura - Fecha de fallecimiento – Observación

Noms	Dates et lieux de capture	Date de décès	Observations
1. Mohamed Salem Yahdih	24 août 1977 à Boujdour	15 novembre 1979	Décédé
2. El Boudi Mustapha	24 août 1977 à Boujdour	22 juillet 1980	?
3. El Arbi Hamidat Salek	21 août 1979 à Jahifa	30 octobre 1980	?
4. Ba Ahmed Libat	21 août 1979 à Jahifa	10 septembre 1980	?
5. El Rgibi Lamine Mbarek	21 août 1979 à Jahifa	16 août 1980	?
6. Ahmed Baylel Boujamaa	17 janvier 1979 à Lemseid	16 août 1980	?
7. Jarjoub Mohamed Abdel Kader	19 mars 1980 à Ouarkziz	13 mars 1981	?
8. Abdel Salam	8 octobre 1979 à Ramzelban	8 août 1981	?
9. El Tazi Mohamed	11 avril 1979 à Khalwa	20 décembre 1981	?
10. El Madani Lahcen Mouha	26 mars 1981 à Guelta Zemmour	31 décembre 1981	?

11. Mohamed Salem Mohamed Abdalah	4 janvier 1980 à Hagounia	25 décembre 1981	?
12. Kalila Lahbib Laaroussi	7 septembre 1979 à Lemseid	22 janvier 1981	?
13. Trarine Mohamed Ali	4 avril 1979 à Khalwa	20 décembre 1980	?
14. Ibrahim Elsalak Mashoud (Karcham)	16 mai 1978 à Grayar El Khachab	22 février 1981	?
15. Zaïd Echarki	11 août 1978 à Birenzarane	9 mars 1982	?
16. Bachir El hamid Hamadi	17 janvier 1979 à Lemseid	14 mai 1982	Décédé
17. El Amrani Ahmed	15 juin 1976 à Ghreid	26 mai 1982	?
18. Mohamed Ahmed Abdallah	16 août 1979 à Ingabe	16 juin 1982	?
19. Boualaga Houssine	21 août 1978 à Jahifa	7 juillet 1982	Décédé
20. Imzrag Jamaa	8 juin 1976 à Tarfaya	1 ^{er} octobre 1982	?
21. Enably Hamo	14 février 1976 à Amgala	1 ^{er} octobre 1982	?
22. Ben Yadar Mouha	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	13 février 1983	?
23. Mankou Zayed	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	24 février 1983	Décédé
24. Bassou Mouha	?	15 avril 1983	?
25. Elhachmi Abdelkader	14 octobre 1979 à Mahbas	16 avril 1983	?
26. El Diali Mohamed	14 octobre 1979 à Mahbas	10 juin 1983	?
27. Rachid Mohamed	16 septembre 1979 à Lengabe	15 décembre 1983	?

28. Wahib Mohamed	2 mars 1982 à Ras El Khanfra	26 février 1984	?
29. Azouz Mohamed	4 janvier 1980 à Hagounia	12 mars 1984	?
30. El Rana Mahjoub	17 janvier 1979 à Lemseid	21 mai 1984	Décédé
31. Ahmed El Bachir Mbarek	22 novembre 1975 à Laayoune	19 avril 1984	Décédé
32. Ehchabchi Kouïdère	12 juin 1979 à Assa	10 mai 1984	?
33. Bouzroul Laarbi	11 août 1979 Birezarane	12 juin 1984	Décédé
34. Ahmed Nah Mohamed Sidi Ahmed	4 décembre 1975	16 août 1984	?
35. Mohamed Alal Ambar	20 octobre 1981 à Guelta Zemmour	3 août 1984	?
36. Assiati Hossin El Bachir	5 octobre 1981	16 décembre 1984	?
37. El Bouhi Mohamed	14 octobre 1979 à Mahbas	6 mai 1985	Décédé
38. Oughrasse Mabrouk Mohamed Ali	25 octobre 1977 à Oued Ensar	23 juin 1985	Décédé
39. Ahmed Mustapha Ali Salem	27 juin 1976	1985	?
40. Amaef El Muyah Mohamed	21 août 1978 à Jahifa	1985	?
41. Ourhou Ahmed	25 octobre 1980 à Ras El Khanfra	11 juillet 1985	?
42. Mohamed Ahmed Allal	13 juillet 1976 à Tadayaght	3 septembre 1985	?
43. Ibrahim Mbarakak Lehdire	8 juin 1979 à Ghreid	8 octobre 1989	?
44. Achwaghir Lahssan	11 août 1979 à Birezarane	1er novembre 1985	?

45. Lakhlifa Omar Ali	11 janvier 1978 à Ghreid	1985	?
46. Ahmed Mohamed Saïd Lahcen	3 juin 1978	8 novembre 1986	?
47. Raoui Kabour	6 octobre 1979 à Assa	1987	Décédé
48. Abdani Ahmed Mohamed	12 mai 1980 à Elhank lakhal	8 novembre 1987	Décédé
49. Ghayate Sidi Ahmed	8 avril 1987 à Haouza	27 août 1987	?
50. Mohamed Salek El Jira	18 mai 1978 à Grayar lakhchab	13 juin 1987	?
51. Laaroussi Mohamed Abdeslam	8 juillet 1987 à Farsïa	4 novembre 1987	?
52. Abdeljabar Mohamed	25 février 1987 à Farsïa	13 mars 1987	Décédé
53. Makhloufi Ahmed	12 janvier 1979 à Langab	26 mars 1987	?
54. Mohamed El Mehdi Mohamed	25 octobre 1977 à Bir Lahlou	1987	Décédé
55. El Kadmi Ahmed Mouloud	16 avril 1987 à Haouza	16 avril 1987	?
56. Kazid Abdelkadi	8 avril 1987 à Haouza	19 mai 1987	?
57. Lahssan Hmida Hamadi	4 janvier 1980 à Hagounia	12 septembre 1988	Décédé
58. Khatar Mohamed El Hossin	16 septembre 1979 à Langabe	7 décembre 1988	?
59. Tamahmachte El Hossine	11 août 1979 à Birezarane	15 avril 1989	Décédé
60. Azrame Abdelaziz	11 mars 1980 à Ouargziz	29 mars 1989	?
61. El Handi Ahmed Jilali	13 octobre 1984	05 mai 1989	Décédé

62. Laamimi Saïd	6 novembre 1979 à Bou Craa	1989	Décédé
63. Tayba Brahim	24 août 1979	29 mai 1989	Décédé
64. Bouzid Lahocin Mohamed	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	23 novembre 1989	Décédé
65. Echadawi Abdeslam	18 novembre 1989 à Amgala	22 novembre 1989	?
66. Kalkoul Abderazak	11 août 1979 à Birezarane	16 mars 1990	Décédé
67. El Yacoubi Mohamed	14 octobre 1979 à Mahbas	14 mars 1990	?
68. Talha Abdallah	8 novembre 1989 à Mgala	20 mars 1990	?
69. Acram El Mokhtar	3 septembre 1980 à Tata	13 mai 1990	?
70. Boukili El Mokhtar	11 août 1979 à Birezarane	1990	Décédé
71. Abderahmane Ben Lahcen	17 septembre 1980 à Ras El khanfra	12 février 1991	?
72. Mozoun El Arbi	11 août 1979 à Birezarane	13 février 1991	Décédé
73. El Maataoui Mahjoub (aide-pilote)	9 décembre 1979 à Zag	26 septembre 1991	Décédé
74. El Karwi Ouled Abdallah	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	24 novembre 1991	Décédé
75. El Midaoui El Khamare	13 juillet 1987 à Tertika	21 décembre 1991	Décédé
76. El Bachir Mbarek Ali	5 mai 1979	22 novembre 1991	?
77. Choukake Mohamed	14 juin 1985	11 mai 1992	Décédé

78. Mustapha Mohamed Kouri	17 mai 1978 à Grayar Lakhchabe	23 mars 1992	Décédé
79. Boujemaa Aba Lahcen Rahmate	A Grayar Lakhchabe	3 septembre 1992	?
80. El Houcin Ahmed Ould Haj Assalhi	8 juillet 1987 à Tichla	5 janvier 1993	?
81. Mahmoud Blale Souilème	4 janvier 1980 à Hagounia	13 décembre 1993	Décédé
82. Ali El soulème El Zawi	25 février 1987 à Farsïa	16 août 1993	Décédé
83. Boujemaa Brika El Ghazoini	18 novembre 1987 à Oum Drega	1993	Décédé
84. Mahjoub Mohamed Saghir	6 octobre 1979 à Smara	1993	Décédé
85. Nabil Abdallah	17 septembre 1980 à Ras El Khanfra	25 novembre 1994	?
86. Etouhani Lhoucin	24 août 1979 à Bouérate	11 mars 1994	?
87. El Ainawi Mohamed	21 mars 1986 à Farsïa	3 mars 1994	?
88. Chbabout Hamza	24 août 1979 à Bouérate	25 septembre 1994	Décédé
89. Laarwa Blal	11 avril 1979 à Khalwa	3 novembre 1994	Décédé
90. Finidi Omar	25 février 1987 à Farsïa	24 juillet 1994	Décédé
91. Barghout Ahmed matricule 36/1993	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	15 décembre 1994	Décédé
92. Iloul Allal	11 janvier 1978 à Akrouf	24 décembre 1994	Décédé
93. Ben Esami Lahcen	3 janvier 1980 à Hagounia	1994	?

94. Ahmadou Sidi Baba	4 juin 1979 à Assa	20 avril 1995	Décédé
95. Ouchmou Lhoucin ou El Chamouel Hassine Ben Ahmed matricule74/58068	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	4 juin 1995	Décédé
96. Ait Chrif Lhocin ou Ibn Cherif El Hassine	28 août 1980 à Dakhla	12 juin 1995	?
97. Achaoui Ben Salem	16 septembre 1976 à Fard Elhmar	23 juin 1995	?
98. El Baazowi Elmaatib	16 avril 1981 à Akka	13 juillet 1995	?
99. Oma Lahcen	20 août 1980 à Tata	7 août 1995	Décédé
100. Lahrach Driss	1976	3 novembre 1995	Décédé
101. Ibrahim Ahmed Mlilou	?	20 novembre 1995	Décédé
102. Elyousfi Mohamed	14 octobre 1981 à Guelta Zemmour	22 juillet 1995	?
103. Darbouche Mohamed	24 août 1987	26 février 1996	?
104. El boukili Mohamed	31 décembre 1981	4 février 1996	Décédé
105. Mohamed Ben Kadour	14 octobre 1981 à Amgala	13 juillet 1996	Décédé
106. Kourhi Mustapha	13 février 1976 à Bou Craa	27 février 1997	?
107. Zarouel Abdallah	1981 à Tarfaya	11 novembre 1997	?
108. Oukrar Mohamed	11 août 1979	28 février 1998	?

109.	Zarzaoui Moha	1975	9 mars 1998	?
110.	Mohamed Jemih Garate	3 juillet 1981	6 septembre 1998	?
111.	El Azi Ben Lahcen	24 août 1979	août 1998	?
112.	Aït Ahmed Lahcen	1979	17 février 1999	?
113.	El Haj Mohamed Ben Lahcen	1979	13 juin 1999	?
114.	El Hassiène El Hayechi n° CICR 3176	1979	10 septembre 1999	?
115.	El Khaïti Aziz ou El Kechichi Abdelaziz n°CICR 3102	1979	22 juin 2000	?
116.	Marahbemi Aktour	1979	21 septembre 2000	?
117.	El Hassouèti Bouthib	1979	15 mars 2001	?
118.	Azida Mohamed	1979	27 décembre 2001	?
119.	Harassi Mohamed	?	?	
120.	Lahboub Mohamed	?	?	

Documento adjunto 5 :

Ubicación de las sepulturas de 45 presos de guerra marroquíes civiles y militares enterrados en un sitio a 4 km al sur de la cárcel Hamdi Abba Cheikh (el autor de este documento no manejó identificar a 10 de estas personas) :

(NN = No Nombre)

MENNAOUI MOHAME	LAMROUA BLAL	CHBABOTE HAMZA	
TIHANI HOUCINE	BERGHOUT MOHAMED	MOHAMED BEN KADOUR	
NN	AILOULE ALLAL	ZEROUAL ABDESLAM	
NN	AHMADOU SIDI BABA	ADRARE MOHAMED	
NN	OUCHEMOU LEHSEN	ZARZOURI HOUCINE	NN
NN	AIT CHERIF HOUCIN	BAHRI KASSOU	
NN	BOUZAOUI MAATI	LARBI LEHSEN	
NN	OUMA LEHCEN	MASBAH ACHOUR	
AL Aid MOHAMED	LAHRACHE DRISS	NAHAL BEN ISSA	
CHADAOUI ABDESLAM	BRAHIMI AHMED	SOUDATI BOUCHAIB	
BOUZIT LEHSEN	DRIOUECH MOHAMED		
AAMIMI SAID	BOUKILI MOHAMED		
NN	HOUARI LEHSEN		
MOZOUN LAARBI	AIT HAMMAD LEHSEN		
MAATAOUI MAHJOUR	SABIRI MOHAMED		
NN	BEN HSAIN AYACHI		
	KCHAICHI AZIZ		
NN			

France Libertés

Fondation Danielle Mitterrand

Danielle Mitterrand fundió France Libertés en 1986 a partir de la fusión de tres organizaciones de derechos humanos. France Libertés es aprobada por el estado francés, y tiene el estatuto consultivo con la organización de las Naciones Unidas ECOSOC.

Esta al centro de una red nacional y internacional de asociaciones, individuos y partners colectivos que actúan como relevos en Francia, Europa, África, el Medio Oriente, Asia, y América Latina.

France Libertés se compromete a:

- denunciar las violaciones de las libertades y de los derechos humanos
- apoyar las iniciativas locales que favorecen el derecho a la justicia, la educación, la salud, al acceso a las viviendas y a la tierra.
- relevar la voz de los “sin voces”

France Libertés - Fondation Danielle Mitterrand

22 rue de Milan 75009 Paris - France

Tél : (33)1 53 25 10 40 Fax : (33)1 48 74 01 26

contact@france-libertes.fr

www.france-libertes.fr



France Libertés
Fondation Danielle Mitterrand